

EPSON

Használati útmutató

Multimedia Projector

EMP-83/822



EMP-X5/S5









■ Biztonsági jelölések

Annak érdekében, hogy a kivetítő használata biztonságosan és rendeltetésszerűen történjen, különböző jelölések és szimbólumok figyelmeztetnek a kézikönyvben és magán a készüléken a felhasználó és mások testi épségét vagy anyagi értékeit fenyegető lehetséges biztonsági kockázatokra.

A jelölések és jelentéseik a következők. Mindenképpen olvassa el és értse meg ezeket a kézikönyv további olvasása előtt.

 Figyelmeztetés	Kiemelt veszélyhelyzetet jelez, amikor az utasítások be nem tartása és a kellő elővigyázat hiánya halált vagy súlyos sérülést okozhat.
 Vigyázat	Olyan veszélyhelyzetet jelez, amikor az utasítások be nem tartása és a kellő elővigyázat hiánya sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

■ Általános információs jelölések

Figyelem	Olyan eljárásokra utal, amelyek során anyagi kár vagy személyi sérülés következhet be kellő elővigyázat hiánya esetén.
	Kiegészítő információkra és szempontokra utal, amelyek hasznosak lehetnek egy adott téma kapcsán.
	Arra az oldalra utal, ahol az adott témával kapcsolatos részletes információk megtalálhatók.
	Arra utal, hogy a szimbólum előtt álló aláhúzott szó vagy szavak magyarázata szerepel a szöszedetben. Lásd a "Függelékben" a "Szöszedet" című szakaszt.  oldal.65
Eljárás	Üzemeltetési módszerekre és a műveletek sorrendjére utal. A jelzett eljárást a számozott lépések sorrendjében kell végrehajtani.
[(Megnevezés)]	A távirányítón vagy a vezérlőpanelen található gombok megnevezésére utal. Példa: [Esc] gomb
"(Menü megnevezése)"	A konfigurációs menüpontokra utal. Példa: "Kép" - "Fényerő"
	Arra utal, hogy a magyarázat a következő oldalon folytatódik. Ha a szimbólumra kattint, a következő oldal jelenik meg.
	Arra utal, hogy a magyarázat az előző oldalról folytatódik. Ha a szimbólumra kattint, az előző oldal jelenik meg.

Kivetítő funkciók.....	4
Az alkatrészek megnevezése és funkciója	5
Előlap/Tető.....	5
Hátlap (kizárólag EMP-83/822 esetén)	6
Hátlap (kizárólag EMP-X5/S5 esetén).....	7
Vezérlőpanel	8
Távirányító.....	10
Alaplemez	11

Hasznos funkciók

A kivetített kép megváltoztatása (Forrás keresése).....	13
A kivetítés javítására szolgáló funkciók	14
A kivetítési minőség kiválasztása (Színmód kiválasztása)	14
A kép és a hang ideiglenes elrejtése (A/V némítás)	15
A kép kimerevítése (Kimerevítés)	16
A képarány megváltoztatása (Képarány)	16
A kép egy részének kinagyítása (E-Zoom).....	17
Biztonsági funkciók.....	18
A felhasználók kezelése (Jelszavas védelem)	18
A működés korlátozása (Vezérlés zárolása).....	20
Lopásgátló zár	21

Konfigurációs menü

A Konfigurációs menü használata	23
A funkciók felsorolása	24
Kép menü (kizárólag EMP-83/822 esetén)	24
Kép menü (kizárólag EMP-X5/S5 esetén)	25
Jel menü (kizárólag EMP-83/822 esetén)	26
Jel menü (kizárólag EMP-X5/S5 esetén).....	27
Beállítások menü.....	28
Kiterjesztett menü	29
Hálózati menü (kizárólag EMP-83/822 esetén)	31
Információs menü (csak a kijelző).....	34
Alaphelyzet menü.....	35

Hibaelhárítás

A sűgó használata	37
Problémamegoldás	38
A visszajelzők leolvasása.....	38
Ha a visszajelzések nem nyújtanak segítséget	41

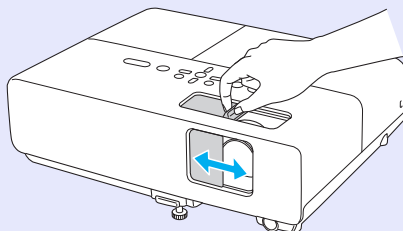
Fűggelék

Telepítési módszerek.....	49
Tisztítás	50
A kivetítő felületének tisztítása	50
A lencse tisztítása.....	50
A levegőszűrő és a beszívó szellőzőnyílás tisztítása	50
A fogyóeszközök cseréje	51
A távvezérlő elemeinek cseréje	51
A lámpa cseréje	52
A levegőszűrő cseréje.....	56
Felhasználói logó mentése (kizárólag EMP-83/822 esetén)	57
Képernyőméret és távolság	59
EMP-83/822/X5	59
EMP-S5	60
Csatlakoztatás külső berendezéshez	61
Csatlakoztatás külső monitorhoz	61
Csatlakoztatás külső hangszórókhoz (kizárólag EMP-83/822 esetén).....	61
LAN kábel csatlakoztatása (kizárólag EMP-83/822 esetén)	62
USB kábel csatlakoztatása (kizárólag EMP-X5/S5 esetén)	63
Kiegészítő tartozékok és fogyóeszközök.....	64
Szöszedet	65
ESC/VP21 parancsok.....	67
Parancslista	67
Kábelek elrendezése	67
USB csatlakoztatása (kizárólag EMP-X5/S5 esetén).....	68
USB kapcsolat beállítása.....	68
PJLink (kizárólag EMP-83/822 esetén)	69
A támogatott monitor kijelzők felsorolása	70
Műszaki adatok	71
Külső megjelenés.....	75
Tárgymutató	76

Egyszerű használat

■ Az A/V csúsztatható takarólemez megkönnyíti a kivetítést és a tárolást

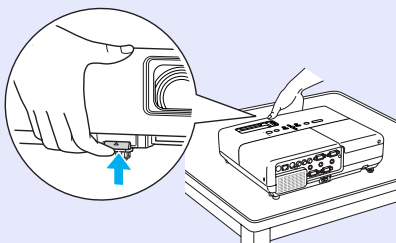
Az A/V csúsztatható takarólemez nyitásával és zárásával nem jelent gondot a kivetítés megállítása és folytatása, ami megkönnyíti az egyértelmű prezentációk tartását.



■ A készülék egy lábon áll, ezért nem kell vesződnie a vízszintes beállítással

Egyszerűen, félkézzel beállíthatja a készülék magasságát.

☞ *Bevezetés*



Bővített biztonsági funkciók

■ Jelszavas védelem a felhasználók korlátozására és kezelésére

Jelszó beállításával korlátozhatja a kivetítő használatát. ☞ [oldal.18](#)

■ A Működési Zár korlátozza a vezérlőpanel gombjainak működését

Ezzel korlátozhatja a kivetítő beállításainak engedély nélküli megváltoztatását rendezvényeken, iskolákban stb. ☞ [oldal.20](#)

■ Különféle lopásgátló eszközzel felszerelve

A kivetítőt a következő biztonsági eszközökkel szerelték fel:

☞ [oldal.21](#)

- Biztonsági nyílás
- Biztonsági kábel rögzítési pontja

Könnyű kezelhetőség

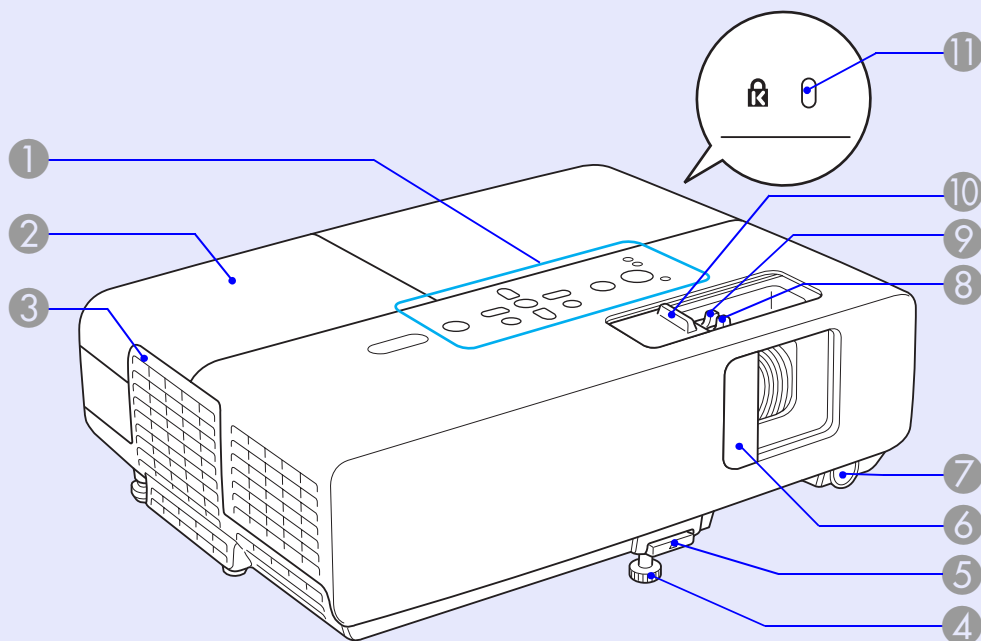
■ Betáp kapcsoló Be/Ki (kizárólag EMP-83/822 esetén)

A központilag vezérelt áramellátású helyiségekben, például konferenciatermekben beállítható a kivetítő automatikus be- és kikapcsolása a kivetítő áramellátásának be-, illetve kikapcsolásakor.

■ Nincs késlekedés a lehűlés miatt

A kivetítő kikapcsolása után eltávolíthatja a kivetítő tápkábelét a fali csatlakozóaljzatból anélkül, hogy előtte meg kellene várnia a kivetítő lehűlését.

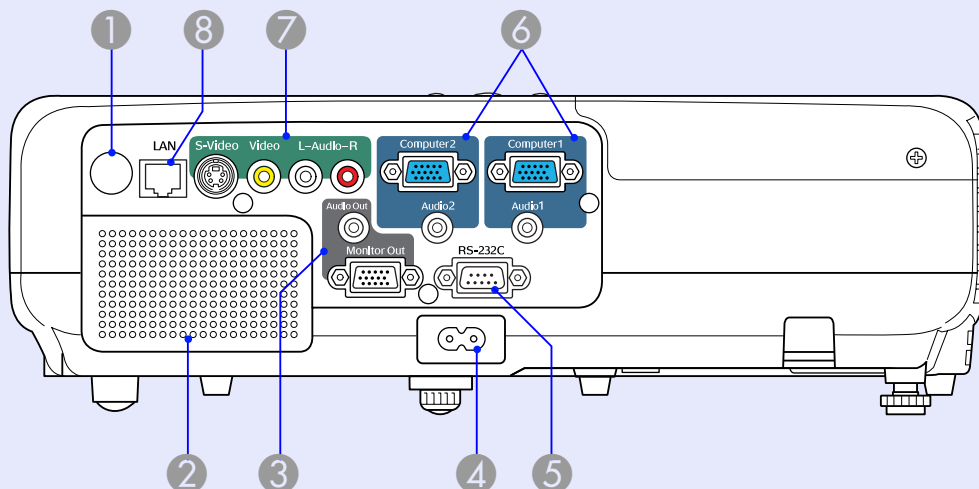
Előlap/Tető



Megnevezés	Funkció
1 Vezérlőpanel	☛ oldal.8
2 Lámpa burkolat	A kivetítő lámpájának cseréjéhez nyissa ki ezt a burkolatot. ☛ oldal.53
3 Levegő kifúvó szellőzőnyílás	<p>⚠ Vigyázat</p> <p>Ne tegyen olyan tárgyakat a szellőzőnyílás közelébe, amelyek megvetemedhetnek vagy más módon megsérülhetnek a hőtől, és ne tegye az arcát vagy a kezét a szellőzőnyílás közelébe, amikor a kivetítő működik.</p>

Megnevezés	Funkció
4 Első állítható láb	Kihúzásával beállíthatja a kivetített kép helyzetét, ha a kivetítőt például egy íróasztal lapjára helyezte. ☛ Bevezetés
5 Láb-állítási kar	Húzza ki a láb karját az első láb kihúzásához és betolásához. ☛ Bevezetés
6 A/V csúsztatható takarólemez	A lencse védelme érdekében zárja le a tolózárát, amikor nem használja a kivetítőt. Ha kivetítés közben lezárja, elrejtheti a képet és a hangot (A/V elnémítása). ☛ Bevezetés, oldal.15
7 Távvevő	Veszi a távirányító jeleit. ☛ Bevezetés
8 Fókuszáló gyűrű	A kép fókuszálására szolgál. ☛ Bevezetés
9 Nagyító/kicsinyítő gyűrű (kizárólag EMP-83/822/X5 esetén)	A kép méretének beállítására szolgál. ☛ Bevezetés
10 A/V csúsztatható takarólemez gombja	A gomb eltolásával kinyithatja és lezárhatja az A/V csúsztatható takarólemezt.
11 Biztonsági nyílás (B)	A biztonsági nyílás kompatibilis a Kensington által gyártott Microsaver Security Systemmel. ☛ oldal.21

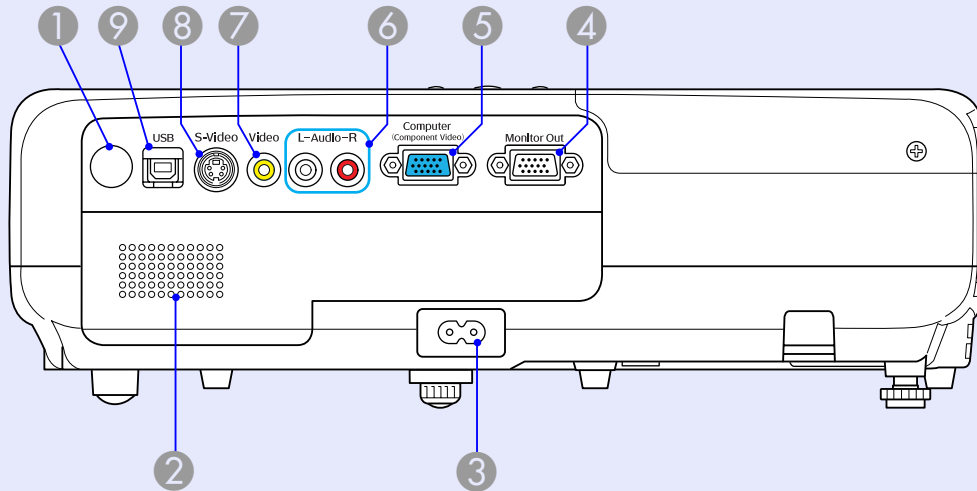
Hátlap (kizárólag EMP-83/822 esetén)



Megnevezés	Funkció
1 Távvező	Veszi a távirányító jeleit. ➡ Bevezetés
2 Hangszóró	
3 Monitor kimeneti port	Az 1. szám. bemenet porthoz csatlakoztatott számítógépről bejövő képjelet külső monitorra továbbítja. A port <u>komponens video</u> jelek vagy egyéb, nem az 1. szám. bemenet portról bejövő jelek számára nem elérhető. ➡ oldal.61
Audio kimeneti port	Az éppen kivetített képhez tartozó hangot továbbítja külső hangszórókra. ➡ oldal.61
4 Tápkábel bemenet	A hálózati tápkábel csatlakozója. ➡ Bevezetés

Megnevezés	Funkció
5 RS-232C port	A kivetítő számítógépről történő vezérlése esetén csatlakoztassa számítógéphez RS-232C kábellel. Ez a port csak vezérlésre szolgál, alapesetben nincs szükség a használatára. ➡ oldal.67
6 1 szám. bemenet port	A számítógépről érkező videojelekhez és más video-forrásokból érkező <u>komponens video</u> jelekhez.
1. audio bemeneti port	Az 1. szám. bemenet porthoz csatlakoztatott számítógép audio kimeneti portjához csatlakoztatható.
2 szám. bemenet port	A számítógépről érkező videojelekhez és más video-forrásokból érkező <u>komponens video</u> jelekhez.
2. audio bemeneti port	A 2. szám. bemenet porthoz csatlakoztatott számítógép audio kimeneti portjához csatlakoztatható. ➡ Bevezetés
7 S-Video bemeneti port	Video forrásokból érkező <u>S-video</u> jelekhez.
Video bemeneti port	Video forrásokból érkező <u>kompozit video</u> jelekhez.
Audio bal/jobbs bemeneti port	Ehhez csatlakoztatható az S-Video vagy a Video bemeneti porthoz csatlakoztatott készülék audio kimeneti portja. ➡ Bevezetés
8 Helyi hálózati port	Helyi hálózati kábel csatlakoztatása esetén helyi hálózaton keresztül felügyelheti és vezérelheti a kivetítőt. ➡ oldal.62

Hátlap (kizárólag EMP-X5/S5 esetén)



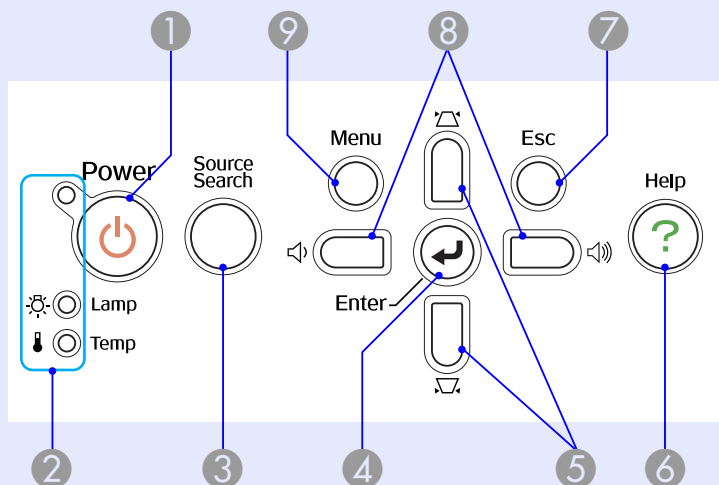
Megnevezés	Funkció
1 Távvevő	Veszi a távirányító jeleit. ➡ Bevezetés
2 Hangszóró	
3 Tápkábel bemenet	A hálózati tápkábel csatlakozója. ➡ Bevezetés
4 Monitor kimeneti port	A számítógép bemenet porthoz csatlakoztatott számítógépről bejövő képjelet külső monitorra továbbítja. A port <u>komponens video</u> jelek vagy egyéb, nem a számítógép bemenet portról bejövő jelek számára nem elérhető. ➡ oldal.61

Megnevezés	Funkció
5 Számítógép bemenet port	A számítógépről érkező videojelekhez és más video-forrásokból érkező <u>komponens video</u> jelekhez.
6 Audio bal/jobb bemeneti port	Ehhez a bemenethez csatlakoztatható a kivetíteni kívánt berendezés audio kimeneti portja. ➡ Bevezetés
7 Video bemeneti port	Video forrásokból érkező <u>kompozit video</u> jelekhez.
8 S-Video bemeneti port	Video forrásokból érkező <u>S-video</u> jelekhez.
9 USB port (B típus)	PowerPoint fóliák vetítése során a kivetítő távvezérlője használható a következő/előző fóliára való ugráshoz, ha az a számítógéphez van csatlakoztatva egy USB kábel segítségével.* Ezen kívül vezérlő portként kis használható abban az esetben, ha a kivetítőt egy számítógép vezérli. Ha a kivetítő egy USB kábel segítségével van számítógéphez van csatlakoztatva, akkor sem vetítheti ki a számítógép által megjelenített képet. ➡ oldal.63

* A következő operációs rendszereket futtató számítógépekre korlátozott.
Windows 98/98SE/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional
Macintosh: OS 8.6 - 9.2/10.1 - 10.3

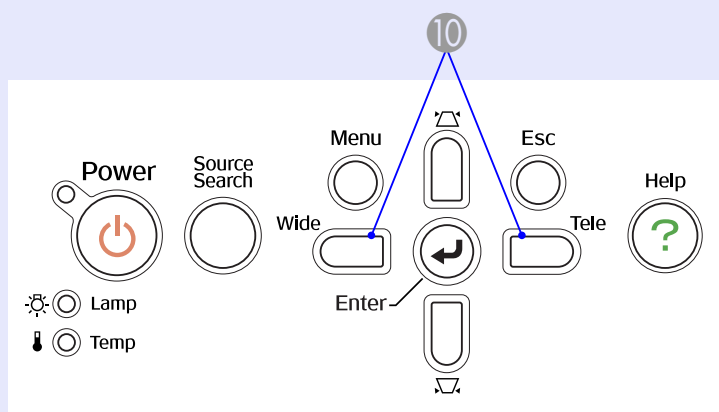
Vezérlőpanel

■ EMP-83/822/X5



■ EMP-S5

A számok nélküli gombok a fenti ábrán mutatottaknak megfelelően használhatók. Lásd a megfelelő számokat a táblázatban az ábra értelmezéséhez.



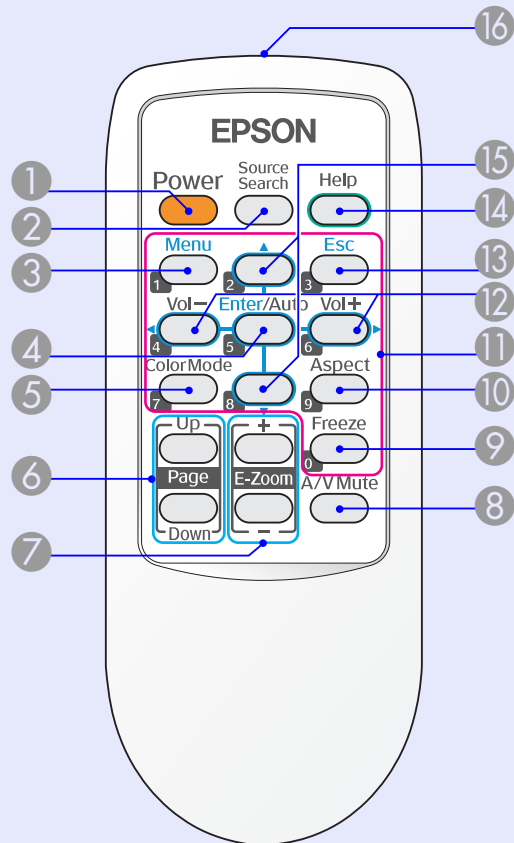
Megnevezés	Funkció
1 [Power] gomb	A kivetítő be- vagy kikapcsolása. ☛ Bevezetés
2 Állapot visszajelzők	A visszajelzők színe, villogása vagy folyamatos világítása a kivetítő állapotát jelzi. ☛ oldal.38
3 [Source Search] gomb	Átáll a következő bemeneti forrásra, amely csatlakoztatva van a kivetítőhöz és képeket küld a készülékre. ☛ oldal.13
4 [Enter] gomb	Ha számítógépes jerről vett kép kivetítése közben megnyomja, automatikusan beállítja a tracking-et, a szinkronizálást és a helyzetet az optimális kép kivetítése érdekében. Ha megjelenik egy konfigurációs menü vagy egy súgó képernyő, akkor elfogadja és betáplálja az aktuális kiválasztást, és továbblép a következő szintre. ☛ oldal.23
5 [↖] [↗] gomb	Korrigálja a trapéztorzítást. Ha megnyomja, miközben megjelenik egy konfigurációs menü vagy egy súgó képernyő, ezekkel a gombokkal kiválaszthatja a menüpontokat és a beállítási értékeket. ☛ Bevezetés, oldal.23
6 [Help] gomb	Megjeleníti és bezárja a súgó képernyőt, amely megmutatja az előforduló hibák megoldásának módját. ☛ oldal.37
7 [Esc] gomb	Leállítja az aktuális funkciót. Ha megnyomja egy konfigurációs menü megjelenítése közben, visszalép az előző menüsintre. ☛ oldal.23
8 [◀] [▶] gombok (kizárólag EMP-83/822/X5 esetén)	Nyomja meg a hangerő beállításához. Ha megnyomja, miközben megjelenik egy konfigurációs menü vagy egy súgó képernyő, ezekkel a gombokkal kiválaszthatja a menüpontokat és a beállítási értékeket. ☛ Bevezetés, oldal.23



Megnevezés	Funkció
9 [Menu] gomb	Megjeleníti és bezárja a konfigurációs menüt. ☞ oldal.23
10 [Wide] [Tele] gombok (kizárólag EMP-S5 esetén)	Beállítja a képméretet. Ha megnyomja, miközben megjelenik egy konfigurációs menü vagy egy súgó képernyő, ezekkel a gombokkal kiválaszthatja a menüpontokat és a beállítási értékeket. ☞ Bevezetés, oldal.23



Távirányító



Az illusztrációk az EMP-X5/S5 típusú modellre vonatkoznak.

Megnevezés	Funkció
1 [Power] gomb	A kivetítő be- vagy kikapcsolása. ☛ Bevezetés
2 [Source Search] gomb	Átáll a következő bemeneti forrásra, amely csatlakoztatva van a kivetítőhöz és képeket küld a készülékre. ☛ oldal.13

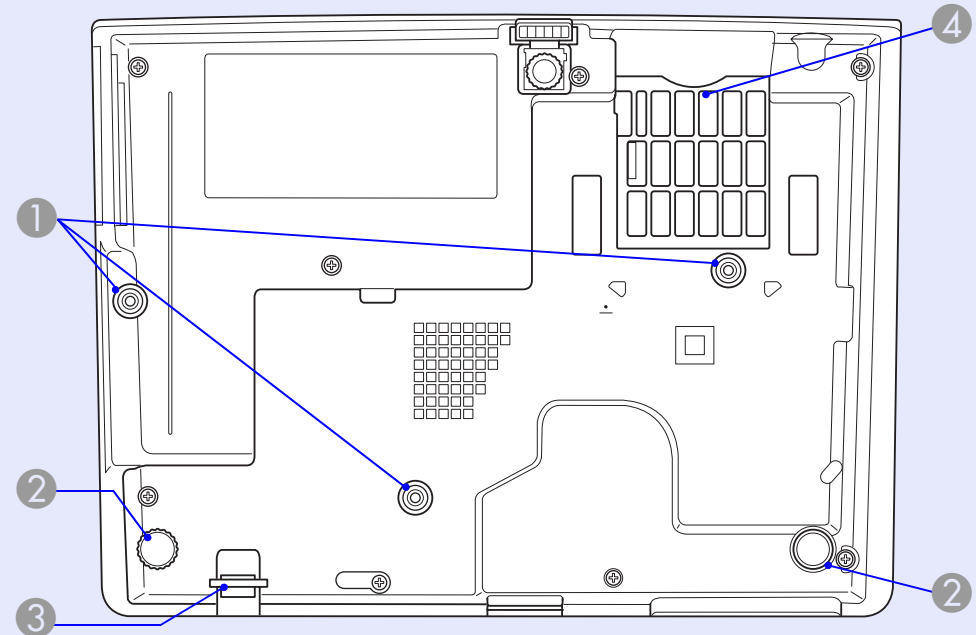
Megnevezés	Funkció
3 [Menu] gomb	Megjeleníti és bezárja a konfigurációs menüt. ☛ oldal.23
4 [Enter/Auto] gomb	Ha számítógépes jerről vett kép kivetítése közben megnyomja, automatikusan beállítja a tracking-et, a szinkronizálást és a helyzetet az optimális kép kivetítése érdekében. ☛ oldal.26 Ha megjelenik egy konfigurációs menü vagy egy súgó képernyő, akkor elfogadja és betáplálja az aktuális kiválasztást, és továbblép a következő szintre. ☛ oldal.23
5 [Color Mode] gomb	Amikor megnyomja ezt a gombot, a szín mód minden alkalommal megváltozik. ☛ oldal.14
6 [Page] gomb (Le) (Fel) (kizárólag EMP-X5/S5 esetén)	PowerPoint fóliák vetítése során a kivetítő távvezérlője használható a következő/előző fóliára való ugráshoz, ha az a számítógéphez van csatlakoztatva egy USB kábel segítségével.* ☛ oldal.63
7 [E-Zoom] gomb (+) (-)	(+) A kivetítési méret megváltoztatása nélkül kinagyítja a képet. (-) Csökkenti a kép azon részeit, melyek a [+] gomb segítségével kerültek kinagyításra. ☛ oldal.17
8 [A/V Mute] gomb	Be- és kikapcsolja a video és az audio funkciót. ☛ oldal.15
9 [Freeze] gomb	Képek megállítása vagy újraindítása. ☛ oldal.16
10 [Aspect] gomb	Az <u>oldalarány</u> mindig megváltozik, amikor megnyomja ezt a gombot. ☛ oldal.16
11 Számgombok	Ezeket a gombokat használja a jelszavak bevitelére. ☛ oldal.19

* A következő operációs rendszereket futtató számítógépekre korlátozott.
Windows 98/98SE/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional
Macintosh: OS 8.6 - 9.2/10.1 - 10.3



Megnevezés	Funkció
12 [Volume -] gomb [Volume +] gomb	Nyomja meg a [Volume -] gombot a hangerő csökkentéséhez, és a [Volume +] gombot a hangerő növeléséhez. Ha megnyomja, miközben megjelenik egy konfigurációs menü vagy egy súgó képernyő, ezekkel a gombokkal kiválaszthatja a menüpontokat és a beállítási értékeket. Bevezetés, oldal.23
13 [Esc] gomb	Leállítja az aktuális funkciót. Ha egy konfigurációs menü kijelzése közben megnyomja, visszalép az előző szintre. oldal.23
14 [Help] gomb	Megjeleníti és bezárja a súgó képernyőt, amely megmutatja az előforduló hibák megoldásának módját. oldal.37
15 [▲] [▼] gombok	Ha megnyomja, miközben megjelenik egy konfigurációs menü vagy egy súgó képernyő, ezekkel a gombokkal kiválaszthatja a menüpontokat és a beállítási értékeket. oldal.23
16 Távírányító fénykibocsátó része	A távvezérlő jeleit bocsátja ki. Bevezetés

Alaplemez



Megnevezés	Funkció
1 Felfüggesztőkonzol rögzítési pontjai (3 pont)	Ide kell csatlakoztatni az opcionális mennyezeti rögzítést, ha felfüggeszti a kivetítőt a mennyezetre. oldal.49, 64
2 Hátsó láb (2 pont)	Forgatással lehet kihúzni és visszatolni, a vízszintes dőlésszög beállítása céljából. Bevezetés
3 Biztonsági kábel rögzítési pontja	Ha a kivetítőt fix tárgyhoz szeretné rögzíteni, bújtasson át ezen a ponton kereskedelmi forgalomban elérhető lopásgátló biztonsági kábelt. oldal.21
4 Levegőszűrő (Levegőbeszívó szellőzőnyílás)	Megakadályozza, hogy por és idegen részecskék behatoljanak a kivetítő belsejébe a levegő beszívása során. A kivetítő figyelmeztető üzenetet jelenít meg, amikor ideje kitisztítani vagy kicserélni a levegőszűrőt. oldal.50, 56



Hasznos funkciók

Ez a fejezet prezentációk megtartásakor és más alkalmakkor hasznos funkciókat ismertet, és bemutatja a biztonsági funkciókat.

A kivetített kép megváltoztatása (Forrás keresése) 13

A kivetítés javítására szolgáló funkciók 14

- **A kivetítési minőség kiválasztása
(Színmód kiválasztása)14**
- **A kép és a hang ideiglenes elrejtése (A/V némítás)15**
- **A kép kimerevítése (Kimerevítés)16**
- **A képarány megváltoztatása (Képarány)16**
- **A kép egy részének kinagyítása (E-Zoom)17**

Biztonsági funkciók 18

- **A felhasználók kezelése (Jelszavas védelem) 18**
 - A jelszavas védelem típusa 18
 - Jelszavas védelem beállítása 18
 - Jelszó beírása 19
- **A működés korlátozása (Vezérlés zárolása) 20**
- **Lopásgátló zár 21**
 - A biztonsági kábel felszerelése 21

A kivetített kép megváltoztatása (Forrás keresése)



13

A kivetítő automatikusan észleli a csatlakoztatott berendezésből érkező jeleket, és kivetíti az említett berendezésből betáplált képet. A célkép így gyorsan kivetíthető, mert a folyamat az inputtal nem rendelkező bemeneti portokat kihagyja.

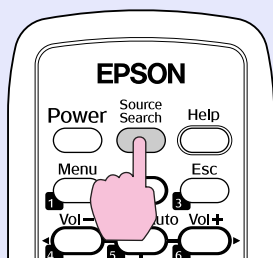


* kizárólag EMP-83/822 esetén

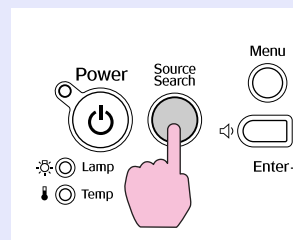
Eljárás

Ha a videokészülék csatlakoztatva van, ezen művelet előtt indítsa el a lejátszást.

A távvezérlő használata



A vezérlőpanel használata



Ha kettő vagy több készülék van csatlakoztatva, nyomja meg és tartsa lenyomva a [Source Search] gombot mindaddig, amíg a készülék ki nem vetíti a kiválasztott képet.



A képjelek állapotát bemutató következő képernyő akkor jelenik meg, ha csak az a kép áll rendelkezésre, amelyet a kivetítő éppen kivetít, vagy ha a készülék nem talál képjelet. Kiválaszthatja azt a bemeneti portot, amelyről a használni kívánt csatlakoztatott készülék kivetít. Ha kb. tíz másodpercen belül nem hajt végre semmilyen műveletet, akkor ez a képernyő bezáródik.

EMP-83/822 esetén



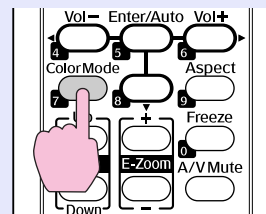
A kivetítési minőség kiválasztása (Színmód kiválasztása)

Könnyen elérheti az optimális képminőséget, ha egyszerűen kiválasztja azt a beállítást, amely a legjobban megfelel a kivetítési környezetnek. A kép fényereje a kiválasztott módnak megfelelően változik.

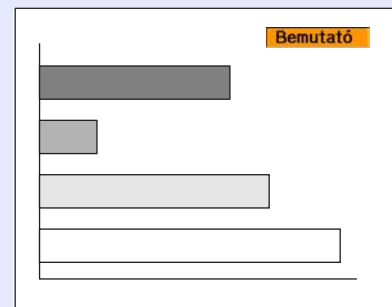
Üzem mód	Alkalmazás
Játék	Ez az üzemmód világos helyiségekben használható ideálisan. Ez a legvilágosabb üzemmód, amely igen jól adja vissza a szürkeárnyalatokat.
Bemutató	Ez az üzemmód színes anyagokat tartalmazó bemutatók megtartásához ideális világos helyiségben.
Szöveg	Ez az üzemmód fekete-fehér anyagokat tartalmazó bemutatók megtartásához ideális világos helyiségben.
Színház	Ideális filmek megtekintéséhez sötét helyiségben. Természetes tónust ad a képeknek.
Fénykép	(Számítógépes képek betáplálása esetén) Ideális állóképek, például fényképek kivetítésére világos helyiségben. A képeket elevenné és megfelelően kontrasztossá teszi.
Sportesemények	(Képek betáplálása komponens video, S-video vagy kompozit video készülékről) Ideális TV-műsorok megtekintéséhez világos helyiségben. A képeket elevenné és életszerűvé teszi.
sRGB	Ideális azoknál a képeknél, amelyek megfelelnek az sRGB színszabványnak.
Fekete tábla	Még ha fekete (vagy zöld) táblára történik is a kivetítés, ez a beállítás természetes, a fehér vászonra történő kivetítéshez hasonló színárnyalatot biztosít a képeknek.

Eljárás

Távvezérlő



Amikor megnyomja a gombot, a színmód neve megjelenik a képernyőn, és a színmód vált.



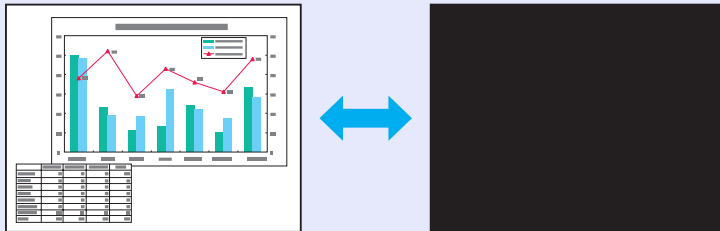
Ha megnyomja a gombot, miközben a színmód neve megjelenik a képernyőn, átvált a következő színmódra.



A színmódot a "Színmód" gombbal is be lehet állítani, amely a konfigurációs menü "Kép" menüpontjában található. [oldal.24, 25](#)

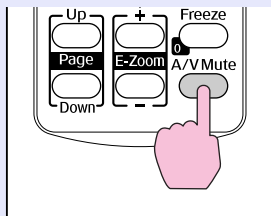
A kép és a hang ideiglenes elrejtése (A/V némítás)

Ezt akkor lehet használni, amikor a hallgatóság figyelmét a mondanivalójára szeretné irányítani, vagy ha nem akarja megmutatni a részleteket, például amikor számítógépről vetített prezentációk során vált a fájlok között.

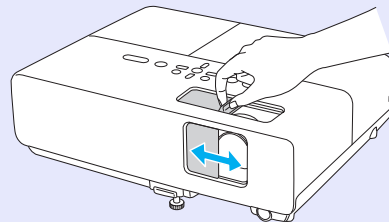


Eljárás

Távvezérlő





Kivetítő



Amikor megnyomja ezt a gombot, vagy ha az A/V némítás takaréplemezt kinyitja vagy bezárja, az A/V némítás be- vagy kikapcsol.



- *Ha mozgó képek kivetítése közben használja ezt a funkciót, a forrás tovább folytatja a képek és a hang lejátszását, és nem tud visszatérni arra a pontra, ahol az A/V némítást aktiválta.*
- *A távvezérlőn megadhatja hogy a kijelző fekete, kék, vagy logó* értéket vegyen fel az A/V némítás használatakor, ha kiválasztja az "Kiterjedt" - "Kijelző" - "A/V némítás" lehetőséget a konfigurációs menüben.  [oldal.29](#)*
- *Megadható, hogy ha az A/V némítás csúszkája zárva van és az A/V némítás megkezdődik, akkor az áramellátás kb. 30 perc elteltével automatikusan kikapcsolódjon, ha beállítja az "Kiterjedt" - "Működés" - "Lencsefedő időzítő" lehetőséget a konfigurációs menüben.  [oldal.30](#)*

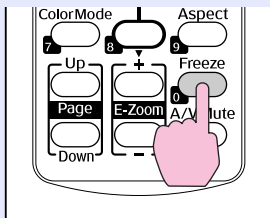
* kizárólag EMP-83/822 esetén

A kép kimerevítése (Kimerevítés)

Ha a képernyőn kimerevíti a mozgó képet, a készülék továbbra is kivetíti a képet, ezért állóképhez hasonlóan kivetíthet mozgó képeket. Ezenkívül képek kivetítése nélkül végrehajthat olyan műveleteket, mint például számítógépről vetített prezentációk során váltás a fájlok között, ha előzetesen aktiválja a kimerevítési funkciót.

Eljárás

Távvezérlő



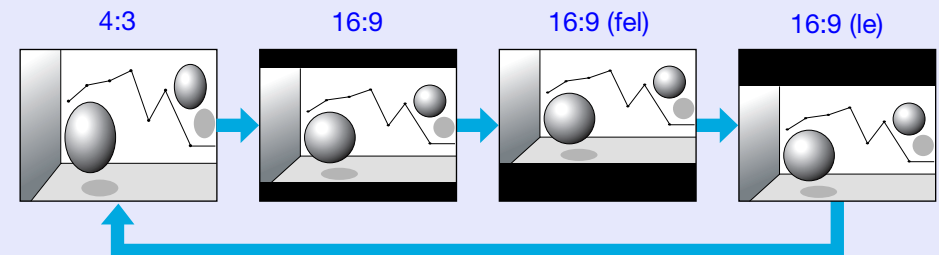
Ha megnyomja ezt a gombot, a kimerevítés be- vagy kikapcsol.



- **A hang nem kapcsolódik ki.**
- **A képforrás továbbra is lejátssza a mozgó képeket, annak ellenére, hogy a képernyőt kimerevítette, ezért nem lehet folytatni a kivetítést a megszakítás helyétől.**
- **Ha a [Freeze] gombot megnyomja a konfigurációs menü vagy egy sűgő képernyő megjelenítése közben, a menü vagy a sűgő képernyő kijelzése eltűnik.**
- **A kimerevítés az E-Zoom használata közben is működik.**

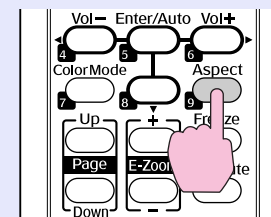
A képarány megváltoztatása (Képarány)

Ha videokészüléket csatlakoztat, a digitális videoval vagy DVD lemezre rögzített képeket meg lehet tekinteni 16:9 arányú széles képernyőn. Meg lehet változtatni a képarányt a összenyomás üzemmódban, a következőképpen.

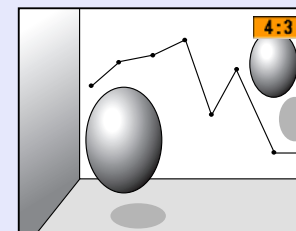


Eljárás

Távvezérlő




Amikor megnyomja a gombot, az arány neve megjelenik a képernyőn, és az arány vált.



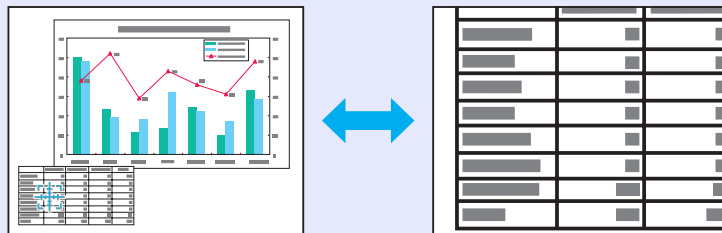
Ha megnyomja a gombot, miközben az arány neve megjelenik a képernyőn, átvált a következő arányra.



Ez a konfigurációs menü "Jel" menüjében található "Képarány" segítségével is beállítható.  oldal.26

A kép egy részének kinagyítása (E-Zoom)

Ez akkor hasznos, ha fel akar nagyítani képeket a részletek, például ábrák és táblázatok bemutatása céljából.

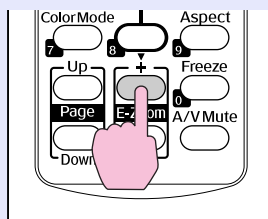


Eljárás

1

Az E-Zoom elindítása.

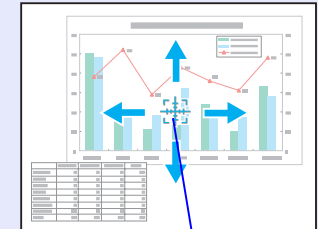
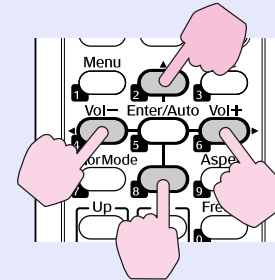
Távvezérlő



2

Mozgassa a keresztet a képnek arra a területére, amelyet ki akar nagyítani.

Távvezérlő

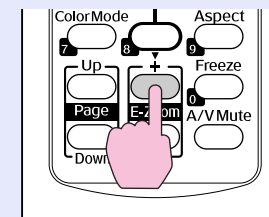


Kereszt

3

Kinagyítás.

Távvezérlő



Amikor megnyomja a gombot, az adott terület nagysága megnövekszik. A gomb lenyomva tartásával gyorsan kinagyíthatja.

Lekicsinyítheti a kinagyított képet, ha megnyomja a [-] gombot. A törléshez nyomja meg az [Esc] gombot.



- A nagyítási arány megjelenik a képernyőn. A kiválasztott területet 25 lépésben ki lehet nagyítani 1:4 arányban.**
- A kép görgethető az [▲], [▼], [◀], vagy [▶] gombok megnyomásával.**

A kivetítő a következő bővített biztonsági funkciókkal rendelkezik.

- Jelszavas védelem
Korlátozhatja, hogy ki használhatja a kivetítőt.
- Vezérlés zárolása
Megakadályozhatja, hogy bárki engedély nélkül megváltoztassa a kivetítő beállításait.
- Lopásgátló zár
A kivetítőt különféle lopásgátló biztonsági eszközökkel szerelték fel.

A felhasználók kezelése (Jelszavas védelem)

A Jelszavas védelem funkció aktiválása esetén a jelszót nem ismerő személyek akkor sem használhatják a kivetítőt képek kivetítésére, ha a kivetítő be van kapcsolva. Ezenkívül a kivetítő bekapcsolásakor megjelenő felhasználói logó sem módosítható. Ez lopásgátló eszközként is működik, mivel a kivetítő még akkor sem használható, ha ellopják. Vásárláskor a Jelszavas védelem funkció nincs aktiválva.

■ A jelszavas védelem típusa

A kivetítő használati módjától függően a jelszavas védelem alábbi három típusa állítható be.

1. "Bekapcsolásvédelem"

Ha a "Bekapcsolásvédelem" "Be" helyzetben van, a kivetítő bekapcsolásakor mindig be kell írni a jelszót, ha a jelszó legutolsó beírását követően leválasztották az áramellátásról. Ha nem írják be a megfelelő jelszót, a kivetítés nem indul el.

2. "Felh. logó védelme" (kizárólag EMP-83/822 esetén)

Ha a "Felh. logó védelme" "Be" helyzetben van, a következő beállítások megváltoztatása nem lehetséges.

- Felhasználói logó rögzítése
- A "Kijelzési háttér", "Indítási képernyő" és "A/V némítás" beállításai a konfigurációs menü "Kijelző" menüpontjából.

3. "Hálózatvédelem" (Kizárólag az EMP-83/822 típus esetén)

Ha a "Hálózatvédelem" "Be" helyzetbe van állítva, akkor a konfigurációs menüben a "Hálózat" beállításainak megváltoztatása le van tiltva.

■ Jelszavas védelem beállítása

A következő módon lehet beállítani a Jelszavas védelmet.

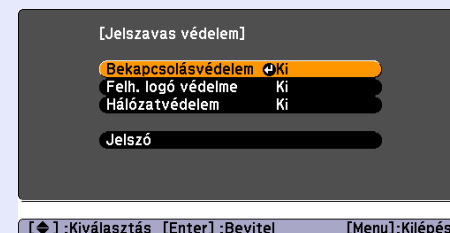
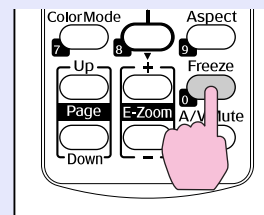
Eljárás



Kb. öt másodpercig tartsa lenyomva a [Freeze] gombot.

Megjelenik a Jelszavas védelem beállítási menüje.

Távvezérlő



• **Ha a Jelszavas védelem már aktív, akkor be kell írnia a jelszót.**

Ha a jelszót megfelelően írta be, akkor megjelenik a jelszavas védelem beállítási menü.

☞ "Jelszó beírása" [oldal.19](#)

• **Ha a jelszó be van állítva, akkor ragassza fel a jelszavas védelem matricát a kivetítőre, jól látható helyre, a tolvajok elrettentése céljából.**

2 A "Bekapcsolásvédelem" bekapcsolása.

- (1) Válassza ki a "Bekapcsolásvédelem" elemet, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (2) Válassza ki az "Be" elemet, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (3) Nyomja meg az [Esc] gombot.

3 "Felh. logó védelme" bekapcsolása. (kizárólag EMP-83/822 esetén)

- (1) Válassza ki a "A felhasználói logó védelme" elemet, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (2) Válassza ki az "Be" elemet, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (3) Nyomja meg az [Esc] gombot.

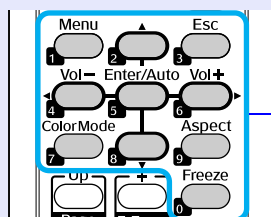
4 A "Hálózatvédelem" bekapcsolása.

- (1) Válassza ki a "Hálózati védelem" elemet, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (2) Válassza ki az "Be" elemet, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (3) Nyomja meg az [Esc] gombot.

5 Jelszó beállítása.

- (1) Válassza ki a "Jelszó" elemet, majd nyomja meg az [Enter] gombot.
- (2) Amikor a kijelzőn megjelenik a "Módosítja a jelszót?" kérdés, válassza a "Igen" lehetőséget, majd nyomja meg az [Enter] gombot. A jelszó alapértelmezett értéke "0000". Állítsa át a kívánt jelszóra. Ha a "Nem" lehetőséget választja, a kijelzőn újból megjelenik az 1. lépésben látott képernyő.
- (3) Adjon meg egy négyjegyű számot a számgombok segítségével. A beírt szám megjelenik "****" formátumban. Miután beírta a negyedik számjegyet, megjelenik a megerősítési képernyő.

Távvezérlő



Számgombok

(4) Újból írja be a jelszót.

Megjelenik a "Jelszó elfogadva" üzenet.

Ha tévesen írta be a jelszót, a megjelenő üzenet felszólítja önt a jelszó újbóli beírására.

Jelszó beírása

Amikor megjelenik a jelszó beírási képernyő, a távvezérlő számgombjaival írja be a jelszót.

Eljárás

Adja meg a jelszót a számgombok segítségével.

A helyes jelszó beírása után elindul a kivetítés.

Figyelem

- **Ha háromszor egymás után tévesen írja be a jelszót, kb. öt percre megjelenik a "A kivetítő működése lezárva" üzenet, majd a kivetítő készenléti üzemmódba kapcsol. Ha ez megtörténik, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, majd dugaszolja vissza és újból kapcsolja be a kivetítőt. A kivetítő kijelzőjén újból megjelenik a jelszó beírási képernyő, és ekkor beírhatja a helyes jelszót.**
- **Ha elfelejtette a jelszót, jegyezze fel a "Kód kérése: xxxxx" számot, amely megjelenik a képernyőn, majd vegye fel a kapcsolatot A nemzetközi garancia feltételeiben megadott legközelebbi címmel. ➡ Tudakozódás**
- **Ha folytatja a fenti műveletet és háromszor egymás után hibás jelszót ír be, akkor megjelenik a következő üzenet és a kivetítő utána már nem fogad el jelszó-beírást. "A kivetítő zárolva van. Forduljon az Epsonhoz a dokumentációban leírt módon." ➡ Tudakozódás**

A működés korlátozása (Vezérlés zárolása)

Az alábbi módon lezárhatja a vezérlőpanel kezelőgombjait.

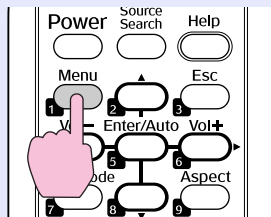
- Teljes zárolás
A vezérlőpanel összes gombja le van zárva. Nem végezhet műveleteket a vezérlőpanelről, ki- és bekapcsolást sem.
- Vezérlés zárolása
A vezérlőpanel összes gombja le van zárva, a [Power] gomb kivételével.

Ez a funkció nagyon hasznos olyan rendezvényeken vagy bemutatókon, amikor szeretné deaktiválni az összes gombot és kizárólag vetíteni akar, vagy iskolákban, ha korlátozni akarja a gombok működését. A kivetítő a távvezérlővel ekkor is működtethető.

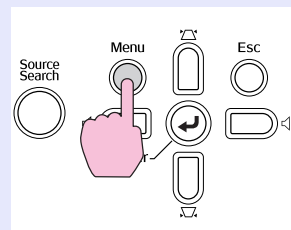
Eljárás

- 1 Nyomja meg a [Menu] gombot és válassza a "Beállítások" - "Vezérlés zárolása" elemet a konfigurációs menüben. ➡ "A Konfigurációs menü használata" [oldal.23](#)

A távvezérlő használata



A vezérlőpanel használata



Ellenőrizze a használt gombokat és az általuk végrehajtott műveleteket a menüben található útmutatóban.

- 2 Válassza ki a "Teljes zárolás" vagy az "Vezérlés zárolása" elemet.



- 3 Amikor megjelenik a megerősítési üzenet, válassza ki az "Igen" lehetőséget.

A vezérlőpanel gombjai a kiválasztott beállításnak megfelelően le vannak zárva.



Az alábbi módon oldhatja fel a vezérlőpanel lezárását.

- A távvezérlőn válassza az "Ki" elemet a konfigurációs menü "Beállítások" - "Vezérlés zárolása" menüpontjában.
- Nyomja meg és kb. hét másodpercig tartsa lenyomva az [Enter] gombot a vezérlőpanelen, ekkor megjelenik egy üzenet és a zár fel van oldva.

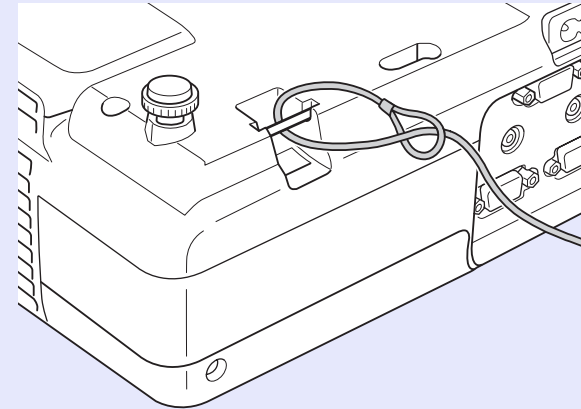
Lopásgátló zár

Mivel a kivetítőt gyakran szerelik mennyezetre és hagyják őrizetlenül a teremben, előfordulhat, hogy valaki megpróbálja eltulajdonítani. Ezért a kivetítőt a következő biztonsági eszközökkel látták el.

- Biztonsági nyílás
A biztonsági nyílás kompatibilis a Kensington által gyártott Microsaver Security Systemmel. A Microsaver Security Systemről bővebb információt a Kensington honlapján találhat:
<http://www.kensington.com/>.
- Biztonsági kábel rögzítési pontja
Ha a kivetítőt asztalhoz vagy oszlophoz rögzíti, akkor bújtsa át ezen a ponton egy kereskedelemben is kapható lopásgátló biztonsági kábelt.

A biztonsági kábel felszerelése

Bújtsa át a lopásgátló biztonsági kábelt a rögzítési ponton. A biztonsági kábel lezárásához olvassa el a biztonsági kábelhez mellékelt útmutatót.



Konfigurációs menü

Ez a fejezet kifejti a konfigurációs menü és funkcióinak használatát.

A Konfigurációs menü használata 23

A funkciók felsorolása..... 24

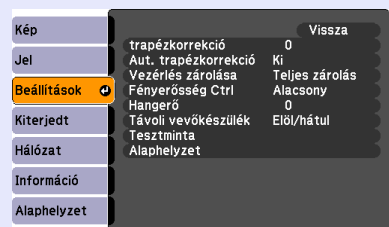
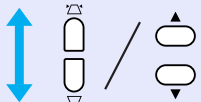
- **Kép menü (kizárólag EMP-83/822 esetén).....24**
- **Kép menü (kizárólag EMP-X5/S5 esetén)25**
- **Jel menü (kizárólag EMP-83/822 esetén).....26**
- **Jel menü (kizárólag EMP-X5/S5 esetén)27**
- **Beállítások menü28**
- **Kiterjesztett menü29**
- **Hálózati menü (kizárólag EMP-83/822 esetén)31**
- **Információs menü (csak a kijelző).....34**
- **Alaphelyzet menü.....35**

1 Választás a főmenüből

Főmenü



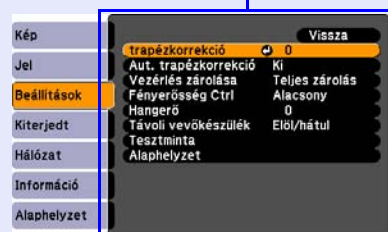
[F1]: Kiválasztás [Enter]: Bevitel [Menu]: Kilépés



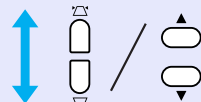
[F1]: Kiválasztás [Enter]: Bevitel [Menu]: Kilépés

2 Választás az almenüből

Almenü (beállítások)



[Esc]: Vissza [F1]: Kivál. [Enter]: Bev. [Menu]: Kilépés



[Esc]: Vissza [F1]: Kivál. [Enter]: Bev. [Menu]: Kilépés

3 A kiválasztott elem megváltoztatása

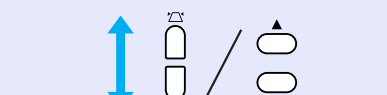


[Esc]: Visszalépés [F1]: Kivál. [Enter]: Bev. [Menu]: Kilépés

EMP-83/822/X5 típus esetén



[Esc]: Vissza [F1]: Kivál. [Enter]: Beáll. [Menu]: Kilépés

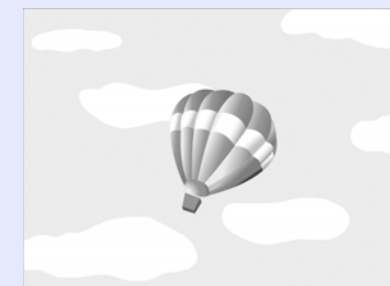


[Esc]: Vissza [F1]: Kivál. [Enter]: Beáll. [Menu]: Kilépés



[Esc]: Vissza [F1]: Kivál. [Enter]: Beáll. [Menu]: Kilépés

4 Kilépés

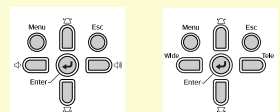


A beállítások megváltoztatásának kiválasztása

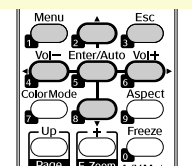


[Esc]: Vissza [F1]: Kivál. [Enter]: Beáll. [Menu]: Kilépés

Használt gombok A vezérlőpanel használata



EMP-83/822/X5 típus esetén
A távvezérlő használata



Kép menü (kizárólag EMP-83/822 esetén)



A beállítandó elemek az aktuálisan kivetített képjeltől függően változnak, az alábbi screen shot-ok (képernyő-pillanatképek) szerint. A részletes beállítást mindegyik képjelhez el lehet menteni.

Számítógépes kép



Komponens video▶/Kompozit video▶/S-video▶



Almenü	Funkció
Színmód	A környezetnek megfelelően megválaszthatja a kép minőségét.  oldal.14
Fényerő	Beállíthatja a kép fényerejét.
<u>Kontraszt</u> ▶	Beállíthatja a kép fényes és árnyékos részei közötti különbséget.
Színtelítettség	Beállíthatja a képek színtelítettségét.
Árnyalat	(Ez a beállítás csak NTSC jelek betáplálása esetén lehetséges, kompozit video/S-video használatakor.) Beállíthatja a kép színárnyalatát.
Élesség	Beállíthatja a kép élességét.
Színmódosítás	Az alábbiak egyikének kiválasztásával végezheti el a beállítást Absz. színhőm.: Beállíthatja a kép általános színárnyalatát. A színárnyalatokat tíz fokozatban lehet beállítani, 5000 K és 10000 K között. Ha magas értéket választ, akkor a kép kékes árnyalatú lesz, alacsony érték választása esetén pedig vöröses árnyalatúvá válik. Piros, Zöld, Kék (vörös, zöld, kék): Külön-külön beállíthatja az egyes színek színtelítettségét. (Ezt az elemet nem lehet kiválasztani, ha az "sRGB" elemet választja ki "Színmód" az "Kép" menüben.)
Alaphelyzet	Visszaállíthatja az "Kép" menü összes beállítását az alapértelmezett értékre. Az összes menüelem alapértelmezett értékre történő visszaállításáról lásd:  oldal.35

Kép menü (kizárólag EMP-X5/S5 esetén)



A beállítandó elemek az aktuálisan kivetített képjeltől függően változnak, az alábbi screen shot-ok (képernyő-pillanatképek) szerint. A részletes beállítást mindegyik képjelhez el lehet menteni.

Számítógépes kép



Komponens video▶/Kompozit video▶/S-video▶



Almenü	Funkció
Színmód	A környezetnek megfelelően megválaszthatja a kép minőségét.  oldal.14
Fényerő	Beállíthatja a kép fényerejét.
<u>Kontraszt▶</u>	Beállíthatja a kép fényes és árnyékos részei közötti különbséget.
Színtelítettség	Beállíthatja a képek színtelítettségét.
Árnyalat	(Ez a beállítás csak NTSC jelek betáplálása esetén lehetséges, kompozit video/S-video használatakor.) Beállíthatja a kép színárnyalatát.
Élesség	Beállíthatja a kép élességét.
Színhőmérséklet	Beállíthatja a kép általános színárnyalatát. Ha a "Nagy" értéket választja, akkor a kép kékes árnyalatú lesz, a "alacsony" érték választása esetén pedig vöröses árnyalatúvá válik. (Ezt az elemet nem lehet kiválasztani, ha az "sRGB▶" elemet választja ki "Színmód" az "Kép" menüben.)
Színmódosítás	Piros, Zöld, Kék (vörös, zöld, kék): Külön-külön beállíthatja az egyes színek színtelítettségét. (Ezt az elemet nem lehet kiválasztani, ha az "sRGB▶" elemet választja ki "Színmód" az "Kép" menüben.)
Alaphelyzet	Visszaállíthatja az "Kép" menü összes beállítását az alapértelmezett értékre. Az összes menüelem alapértelmezett értékre történő visszaállításáról lásd:  oldal.35

Jel menü (kizárólag EMP-83/822 esetén)

A beállítandó elemek az aktuálisan kivetített képjeltől függően változnak, az alábbi screen shot-ok (képernyő-pillanatképek) szerint. A részletes beállítást mindegyik képjelhez el lehet menteni.

Számítógépes kép








Komponens video»



Kompozit video»/S-video»



Almenü	Funkció
Aut. beállítás	Megválaszthatja, hogy amikor a bemenő jel megváltozik, a kép automatikusan beálljon-e az optimális állapotra (Be) vagy nem (Ki).  oldal.44
Sávtartás»	Beállíthatja a számítógépes képeket, amikor függőleges csíkok jelennek meg a képeken.  oldal.44
Szinkron»	Beállíthatja a számítógépes képeket, amikor villogás, elmosódottság vagy interferencia jelenik meg a képeken.  oldal.44
Pozíció	Beállíthatja a kijelzés helyzetét felfelé, lefelé, balra és jobbra, ha a kép egy része nem látható, hogy a készülék a teljes képet kivetítse.
Progresszív»	(Komponens video csak 480i/576i jelbemenet esetén állítható be) Ki: IP konverzió végrehajtása a képernyő minden egyes mezőjénél. Ideális sok mozgást tartalmazó képek megtekintése esetén. Be: váltottsoros» (i) a készülék konvertálja a jeleket progresszív» (p) jelekké. Ideális állóképek megtekintése esetén.
1. szám. bemenet	Kiválaszthatja, hogy a készülék az 1. szám. bemenet port vagy a 2. szám. bemenet port bemeneti jelét fogadja.
2. szám. bemenet	Ha az "Automatikus" értékre állítja, akkor a készülék a csatlakoztatott berendezésnek megfelelően automatikusan beállítja a betáplált jelet. Ha a színek nem megfelelően jelennek meg az "Automatikus" érték kiválasztása esetén, akkor a csatlakoztatott berendezésnek.
Videojel	Az "Automatikus" érték kiválasztása esetén a készülék automatikusan felismeri a videojeleket. Ha a képen interferencia jelenik meg, vagy fellép valamilyen probléma, például a készülék egyáltalán nem vetít ki képet az "Automatikus" érték kiválasztása esetén, akkor a csatlakoztatott berendezésnek megfelelően válassza ki a megfelelő jelet.
Képarány	Beállíthatja a képarányt» a kivetített képekhez.  oldal.16
Alaphelyzet	Visszaállíthatja a "Jel" menü összes beállítását az alapértelmezett értékre, az "1. szám. bemenet" és a "2. szám. bemenet" kivételével. Az összes menüelem alapértelmezett értékre történő visszaállításáról lásd:  oldal.35

Jel menü (kizárólag EMP-X5/S5 esetén)

A beállítandó elemek az aktuálisan kivetített képjeltől függően változnak, az alábbi screen shot-ok (képernyő-pillanatképek) szerint. A részletes beállítást mindegyik képjelhez el lehet menteni.

Számítógépes kép



Komponens video»



Kompozit video»/S-video»



Almenü	Funkció
Aut. beállítás	Megválaszthatja, hogy amikor a bemenő jel megváltozik, a kép automatikusan beálljon-e az optimális állapotra (Be) vagy nem (Ki). ☛ oldal.44
Sávtartás»	Beállíthatja a számítógépes képeket, amikor függőleges csíkok jelennek meg a képeken. ☛ oldal.44
Szinkron»	Beállíthatja a számítógépes képeket, amikor villogás, elmosódottság vagy interferencia jelenik meg a képeken. ☛ oldal.44
Pozíció	Beállíthatja a kijelzés helyzetét felfelé, lefelé, balra és jobbra, ha a kép egy része nem látható, hogy a készülék a teljes képet kivetítse.
Progresszív»	(Komponens video csak 480i/576i jelbemenet esetén állítható be) Ki: IP konverzió végrehajtása a képernyő minden egyes mezőjénél. Ideális sok mozgást tartalmazó képek megtekintése esetén. Be: <u>váltottsoros</u> » (i) a készülék konvertálja a jeleket <u>progresszív</u> » (p) jelekké. Ideális állóképek megtekintése esetén.
Számítógép bemenet	A bemeneti jel forrásának megadhatja a Számítógép bemenet port lehetőséget. Ha az "Automatikus" értékre állítja, akkor a készülék a csatlakoztatott berendezésnek megfelelően automatikusan beállítja a betáplált jelet. Ha a színek nem megfelelően jelennek meg az "Automatikus" érték kiválasztása esetén, akkor a csatlakoztatott berendezésnek megfelelően válassza ki a megfelelő jelet.
Videojel	Az "Automatikus" érték kiválasztása esetén a készülék automatikusan felismeri a videojeleket. Ha a képen interferencia jelenik meg, vagy fellép valamilyen probléma, például a készülék egyáltalán nem vetít ki képet az "Automatikus" érték kiválasztása esetén, akkor a csatlakoztatott berendezésnek megfelelően válassza ki a megfelelő jelet.
Képarány	Beállíthatja a <u>képarányt</u> » a kivetített képekhez. ☛ oldal.16
Alaphelyzet	Visszaállíthatja a "Jel" menü összes beállítását az alapértelmezett értékre, a "Computer bemenet" kivételével. Az összes menüelem alapértelmezett értékre történő visszaállításáról lásd: ☛ oldal.35

Beállítások menü

EMP-83/822 esetén

Kép	trapézkorrekció	0	Vissza
Jel	Aut. trapézkorrekció	Ki	
	Vezérlés zárolása	Teljes zárolás	
Beállítások	Fényerősség Ctrl	Alacsony	
	Hangerő	0	
Kiterjedt	Távoli vevőkészülék	Elöl/hátul	
Hálózati	Tesztminta		
Információ	Alaphelyzet		
Alaphelyzet			

[◀] : Kiválasztás [Enter] : Bevitel [Menu] : Kilépés

EMP-X5 típus esetén

Kép	trapézkorrekció	0	Vissza
Jel	Aut. trapézkorrekció	Ki	
	Vezérlés zárolása	Teljes zárolás	
Beállítások	Fényerősség Ctrl	Alacsony	
	Hangerő	0	
Kiterjedt	Alaphelyzet		
Információ			
Alaphelyzet			

[◀] : Kiválasztás [Enter] : Bevitel [Menu] : Kilépés

EMP-S5 típus esetén

Kép	trapézkorrekció	0	Vissza
Jel	Nagyítás		
	Vezérlés zárolása	Teljes zárolás	
Beállítások	Fényerősség Ctrl	Alacsony	
	Hangerő	0	
Kiterjedt	Alaphelyzet		
Információ			
Alaphelyzet			

[◀] : Kiválasztás [Enter] : Bevitel [Menu] : Kilépés

Almenü	Funkció
trapézkorrekció	Korrigálhatja a képek trapéztorzítását. Bevezetés
Aut. trapézkorrekció (kizárólag EMP-83/822/X5 esetén)	Automatikus trapézkorrekciót hajt végre. (Ez csak akkor adható meg, ha a "Elöl" van kiválasztva a "Kiterjedt" - "Kivetítés" lehetőségben.)
Nagyítás (kizárólag EMP-S5 esetén)	A kép méretének beállítására szolgál. Bevezetés Széles: nagyobb Nagyítás: kisebb
Vezérlés zárolása	A kivetítő vezérlőpanelének használatának korlátozására szolgál. oldal.20
Fényerősség Ctrl	Beállíthatja a lámpa fényerejét a két beállítás egyikére. Válassza a "Alacsony" értéket, ha a kivetített képek túl világosak, például ha sötét helyiségben vetít képeket kicsi ernyőre. Ha a "Alacsony" értéket választja, a felhasznált elektromosság mennyisége és a lámpa élettartama megváltozik a következőképpen, és a vetítés alatt halkabb lesz a ventilátor. Áramfogyasztás: kb. 35 W csökkenés, lámpa élettartama: kb. másfélszeres
Hangerő	Beállíthatja a hangerőt.
Távoli vevőkészülék (kizárólag EMP-83/822 esetén)	Korlátozhatja a távvezérlő vezérlőjelének fogadását. Ha le akarja tiltani a készülék távvezérlővel történő működtetését, vagy a távoli vevőkészülékhez túlságosan közel található fénycső, ezzel a beállítással kikapcsolható a távoli vevőkészülék.
Tesztminta (kizárólag EMP-83/822 esetén)	A kivetítő beállításakor tesztminta látható, így a kivetítés más készülék csatlakoztatása nélkül is beállítható. A tesztminta megjelenítése során módosítható a nagyítás és a fókusz értéke, valamint a trapézkorrekció. A tesztminta kikapcsolásához nyomja meg az [Esc] gombot a távvezérlőn vagy a kezelőpanelen.
Alaphelyzet	Visszaállíthatja az "Beállítások" menü összes beállítását az alapértelmezett értékre. Az összes menüelem alapértelmezett értékre történő visszaállításáról lásd: oldal.35



Kiterjesztett menü

EMP-83/822 típus esetén





EMP-X5/S5 típus esetén



Almenü	Funkció
Kijelző	<p>Elvégezheti a kivetítő kijelzőjével kapcsolatos beállításokat.</p> <p>Üzenet: Beállíthatja, hogy a kijelző megjelenítse-e (Be), vagy sem (Ki) a forrás nevét, amikor megváltoztatja a betáplálási forrást, a színmod nevét, amikor megváltoztatja a színmodot, egy üzenetet, ha nincs betáplált jel stb.</p> <p>Kijelző háttér*1: Arra az esetre, ha nem áll rendelkezésre kép, beállíthatja a képernyő állapotát "Fekete", "Kék" vagy "Logó" értékre.</p> <p>Induló képernyő*1: Beállíthatja, hogy az induló képernyő (a kivetítő bekapcsolásakor kivetített kép) megjelenjen-e vagy sem (Be) vagy (Ki).</p> <p>A/V elnémítása*1: Beállíthatja az A/V elnémítása során kijelzett képernyőt "Fekete", "Kék" vagy "Logó" értékre.</p>
Felhasználó logója*1 (kizárólag EMP-83/822 esetén)	Megváltoztathatja a felhasználói logót, amely háttérként és amely az A/V némítás során megjelenik.  oldal.57
Kivetítés	<p>Kiválaszthatja az alábbiak közül, a kivetítő aktuális beállításainak és helyzetének megfelelően.  oldal.49</p> <p>"Elöl" "Elöl/Mennyezet" "Hátul" "Hátul/Mennyezet"</p> <p>Megváltoztathatja a beállítást az alábbiak szerint, ha kb. 5 másodpercre lenyomja a [A/V Mute] gombot a távvezérlőn.</p> <p>"Elöl" ↔ "Elöl/Mennyezet"</p> <p>"Hátul" ↔ "Hátul/Mennyezet"</p>




Almenü	Funkció
Működés	<p>Betáp kapcsoló: Beállíthatja a Direct Power On (Betáp kapcsoló) engedélyezését (Be) vagy letiltását (Ki). Ha "Be" helyzetre állítja, és a kivetítő tápkábele csatlakoztatva van a konnektorhoz, akkor ügyeljen arra, hogy a hirtelen áramlökések miatt a kivetítő automatikusan bekapcsolódhat.</p> <p>Alvó mód: Ha "On (Be)" állapotban van, akkor a készülék automatikusan kikapcsol, ha nincs bemeneti kép vagy nem használja a készüléket. Az alvó mód a vásárláskor (Off (Ki)) helyzetbe van állítva, tehát kivetítés után ne felejtse el kikapcsolni az áramellátást.</p> <p>Alvó mód időzítő: Ha az alvó mód "Be" állapotban van, akkor megadhatja, hogy a kivetítő mennyi ideig várakozzon az automatikus kikapcsolás előtt (1 - 30 perc közötti értéket adhat meg).</p> <p>Lencsefedő időzítő: Ha "Be" állapotban van, akkor a készülék automatikusan kikapcsol a lencsefedő bezárása után 30 perccel. A Lencsefedő időzítő funkció (Be) állapotban van a vásárláskor.</p> <p>Nagy magasság: Állítsa "Be" helyzetbe, ha a kivetítőt 1500 m tengerszint feletti magasság felett használja.</p>
Készenléti üzemmód (kizárólag EMP-83/822 esetén)	<p>Használhatja a hálózati megfigyelési és vezérlési funkciókat a kivetítő készenléti üzemmódjában, ha ezt az elemet "Hálózat be" helyzetre állítja.</p> <p>Használhatja az SNMP elemet a kivetítő állapotának megfigyelésére és vezérlésére a hálózaton keresztül, vagy a termékhez biztosított "EMP Monitor" szoftver használatával.</p>
Link 21L (kizárólag EMP-X5/S5 esetén)	Megadhatja, hogy kívánja-e használni az EMP Link 21L szoftvert (Be) vagy (Ki). Állítsa "Be" lehetőségre és az USB kommunikációs vezérlő telepítése után használja.
Nyelv	Beállíthatja a kijelzett üzenetek nyelvét.
Alaphelyzet	<p>Visszaállíthatja a "Kijelző^{*1}" és "Működés^{*2}" elemet az "Kiterjedt" menüben az alapértelmezett beállításokra.</p> <p>Az összes menüelem alapértelmezett értékre történő visszaállításáról lásd:  oldal.35</p>

*1 Ha a "Felh. logó védelme" "Be" értékre van állítva a "Jelszavas védelem" menüben, akkor a felhasználói logóval kapcsolatos beállításokat nem lehet megváltoztatni. Változtatásokat akkor lehet végrehajtani, ha a "Felh. logó védelme" értékét "Ki" értékre állítja.  [oldal.18](#)



*2 Kivétel: "Nagy magasság".




Hálózati menü (kizárólag EMP-83/822 esetén)

Ha a "Hálózatvédelem" "Be" értékre van állítva a "Jelszavas védelem" menüben, akkor a felhasználói logóval kapcsolatos beállításokat nem lehet megváltoztatni. Változtatásokat akkor lehet végrehajtani, ha a "Hálózatvédelem" értékét "Ki" értékre állítja.  [oldal.18](#)



Almenü	Funkció
Vezetékes LAN	<p>Elvégezheti a hálózati beállításokat.</p> <p>DHCP: Beállíthatja, hogy használ-e DHCP protokollt (Be) vagy (Ki). Ha a beállítás értéke "Be", nem állíthat be több címet.</p> <p>IP-cím: Megadhatja a kivetítőhöz rendelt IP-címet.*¹ A cím minden egyes mezőjébe 0 és 255 közötti számot adhat meg. A következő IP-címek azonban nem használhatók. 0.0.0.0, 0.x.x.x, 127.x.x.x, 224.0.0.0 – 255.255.255.255 (ahol az x 0 és 255 közötti számot jelöl)</p> <p>Alhálózati maszk: Megadhatja a kivetítőhöz rendelt Alhálózati maszk értékét.*¹ A cím minden egyes mezőjébe 0 és 255 közötti számot adhat meg. A következő alhálózati maszkok azonban nem használhatók. 0 – 254.x.x.x. 255.255.255.255</p> <p>Átjáró címe: Megadhatja a kivetítőhöz rendelt átjáró IP-címét.*¹ A cím minden egyes mezőjébe 0 és 255 közötti számot adhat meg. A következő átjáró címek azonban nem használhatók. 0.0.0.0, 127.x.x.x, 224.0.0.0 – 255.255.255.255 (ahol az x 0 és 255 közötti számot jelöl)</p> <p>MAC-cím: Megadhatja a kivetítőhöz rendelt MAC-cím értékét.</p>
PJLink jelszó	<p>Megadhat egy jelszót a kivetítő kompatibilis PJLink szoftverrel történő használatához.*¹  oldal.69</p> <p>Maximum 32 alfanumerikus karaktert vihet be.</p>
Web-hozzáf. jelszó	<p>Megadhat egy jelszót a beállítások megadásához és a kivetítő vezérléséhez Webes vezérlés használata esetén.*¹ Ez legfeljebb 8 db alfanumerikus karakterből állhat.</p> <p>A Webes vezérlés számítógépes funkcióval a kivetítő a hálózaton keresztül csatlakoztatott számítógép böngészője segítségével beállítható és számítógépről vezérelhető az EMP Monitor segítségével.  EMP Monitor Operation Guide</p>



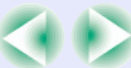
Almenü	Funkció
SNMP »	<p>Elvégezheti az SNMP beállításokat.</p> <p>Trap IP-cím 1/Trap IP-cím 2: Az SNMP trap értesítésének rendeltetési helyeként legfeljebb két IP-címet regisztrálhat.</p> <p>Ha a "Trap IP-cím 1" pontban megadott IP-cím nem érhető el, a rendszer a "Trap IP-cím 2" pontban regisztrált IP-címet használja.</p> <p>Ahhoz, hogy a kivetítőt SNMP protokollal felügyelje, telepítenie kell az SNMP-kezelő programot a számítógépre. Az SNMP protokoll kezelése a hálózati rendszergazda feladata.</p>
Levél	<p>Ha ez a funkció be van állítva, akkor a felhasználó e-mail üzenetben kerül tájékoztatásra a kivetítővel kapcsolatos problémákról vagy figyelmeztetésekről.*2</p> <p>Levél értesítés: Beállíthatja, hogy kér-e e-mail értesítést (Be) vagy (Ki).</p> <p>SMTP kiszolgáló: Megadhatja a kivetítőhöz rendelt SMTP kiszolgáló IP-címét.*1</p> <p>A cím minden egyes mezőjébe 0 és 255 közötti számot adhat meg. A következő IP-címek azonban nem használhatók. 127.x.x.x, 224.0.0.0 – 255.255.255.255 (ahol az x 0 és 255 közötti számot jelöl)</p> <p>Portszám: Megadhatja az SMTP kiszolgáló portszámát.*1</p> <p>Az alapértelmezett érték 25. 1 és 65535 közötti számok adhatók meg.</p> <p>Célállomás cím 1/Célállomás cím 2/Célállomás cím 3: Megadhatja*1 azt az e-mail tartalmat, melyet probléma vagy veszély esetén a készülék a szintén meghatározható e-mail célállomásra (rendeltetési helyre) továbbít. Legfeljebb három rendeltetési hely regisztrálható. Az e-mail címek legfeljebb 32 db egybájtos, alfanumerikus karakterből állhatnak.</p>
Kivetítő neve	Megadhat egy nevet a kivetítőnek. Hálózatba kötve a kivetítő ezzel a névvel azonosítható.
Alaphelyzet	<p>Visszaállíthatja az "Hálózat" menü összes beállítását az alapértelmezett értékre.</p> <p>Az összes menüelem alapértelmezett értékre történő visszaállításáról lásd:  oldal.35</p>

*1 A számok és jelszavak megadásánál a következő szoftver-billentyűzet kerül megjelenítésre. Használja az [▲], [▼], [◀], és [▶] gombokat a távvezérlőn a kurzor kívánt helyre történő mozgathatásához, majd nyomja meg az [Enter] gombot a bevitelre. Ha befejezte a karakterek bevitelét, a megadott adatok megerősítéséhez nyomja meg a [Finish] gombot a billentyűzeten. A billentyűzet [Cancel] gombjával visszavonhatja a bevittet.

Ha kiválasztja ezt a billentyűt, átvált a nagybetűs és kisbetűs írásmód között.



Ha kiválasztja ezt a billentyűt, megváltoztatja a keretben látható billentyűkhöz társított szimbólumokat.



*2 Ha a Levél értesítés funkció "Be" állapotban van, és probléma vagy veszélyhelyzet lép fel a kivetítőt illetően, akkor a következő e-mail kerül elküldésre.

Tárgy: EPSON Projector

Első sor: Azon kivetítő neve, melyben a probléma fellépett

Második sor: Azon kivetítő IP-címe, melyben a probléma fellépett

Harmadik sor (és esetleg az ezt követő sorok): a probléma részletei

A probléma részletei sorról sorra kerülnek felsorolásra. A következő táblázat tartalmazza az üzeneteket.

A problémák kezelésével kapcsolatos részletekért lásd: "A visszajelzők leolvasása".  [oldal.38](#)

Üzenet	Ok
Internal error	Belső hiba
Fan related error	Ventilátorhiba
Sensor error	Érzékelőhiba
Lamp cover is open.	Lámpa fedele nyitva
Lamp timer failure	Lámpahiba
Lamp out	Lámpahiba
Internal temperature error	Magas hőmérséklet hiba (Túlmelegedés)
High-speed cooling in progress	Figyelmeztetés magas hőmérsékletre
Lamp replacement notification	Cserélje ki a lámpát
No-signal	Nincs jel A kivetítő nem kap bemeneti jelet. Ellenőrizze az összeköttetést és a csatlakoztatott eszköz áramellátását.

(+) vagy (-) jel látható az üzenet elején.

(+): Kivetítő probléma lépett fel

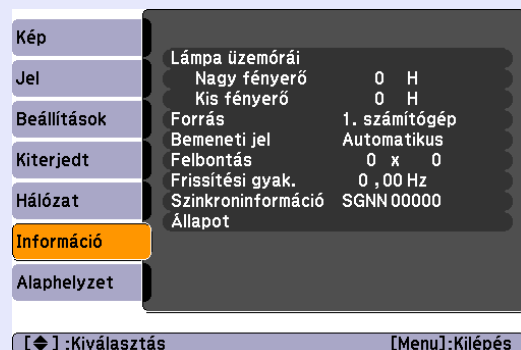
(-): Kivetítő probléma került megoldásra



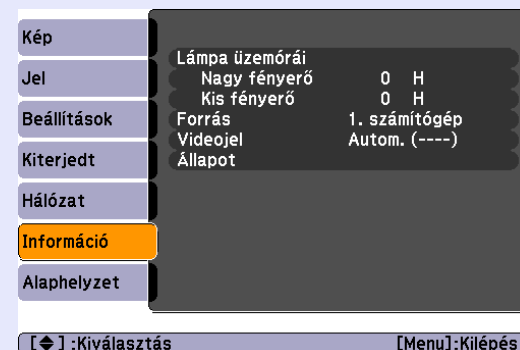
Információs menü (csak a kijelző)

Ellenőrizheti a kivetített képjelek állapotát és a kivetítő állapotát. A megjelenített elemek az aktuálisan kivetített képjeltől függenek, az alábbi screen shot-okon (képernyő pillanatképeken) látható módon.

Számítógépes kép/Komponens video»



Kompozit video»/S-video»



Almenü	Funkció
Lámpa üzemórái	Megjelenítheti a lámpa összesített üzemidejét*. Ha eléri a lámpa figyelmeztetési idejét, a karakterek sárga színnel jelennek meg a kijelzőn.
Forrás	Megjelenítheti a betáplálási port nevét, amelyen keresztül a csatlakoztatott berendezés képeit a kivetítő éppen kivetíti.
Bemeneti jel	Megjelenítheti a "Forrás" szerint a "Jel" menüben beállított "1. számítógép" vagy "2. számítógép" tartalmát.
Felbontás	Megjelenítheti a betáplálás felbontását.
Videojel	Megjelenítheti a "Videojel" tartalmát, amely be van állítva a "Jel" menüben.
Frissítési gyak. »	Megjelenítheti a frissítési gyakoriságot.
Szinkron» információ	Megjelenítheti a képjellel kapcsolatos információkat. Ezekre az információkra akkor lehet szükség, ha a készülék karbantartásra szorul.
Állapot	A kivetítőn bekövetkezett problémákról ad információkat. Ezekre az információkra akkor lehet szükség, ha a készülék karbantartásra szorul.

* Az összesített használati idő "0H" formátumban jelenik meg az első tíz órában. 10 vagy több óra elteltével egy óra adódik hozzá minden újabb órában.

Alaphelyzet menü

EMP-83/822 típus esetén



EMP-X5/S5 típus esetén



Almenü	Funkció
Alaphelyzetbe mind (kizárólag EMP-83/822 esetén)	Az összes menü összes elemét visszaállíthatja az alapértelmezett értékre. Az alábbi elemeket nem lehet visszaállítani az alapértelmezett értékre: "1. szám. bemenet", "2. szám. bemenet", az összes elem a "Hálózat" menüben, "Lámpa üzemórái" és "Nyelv".
Alaphelyzetbe mind (kizárólag EMP-X5/S5 esetén)	Az összes menü összes elemét visszaállíthatja az alapértelmezett értékre. Az alábbi elemeket nem lehet visszaállítani az alapértelmezett értékre: "Számítógép bemenet", "Nagyítás" (kizárólag EMP-S5 esetén), "Lámpa üzemórái", és "Nyelv".
Lámpa idejének null.	Törölheti az összesített Lámpa üzemórái időértéket és visszaállíthatja "0H" értékre. Akkor nullázza ezt az értéket, mikor kicseréli a lámpát.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet leírja a problémák azonosításának módját és a teendőket hiba esetén.

A súgó használata 37

Problémamegoldás 38

• A visszajelzők leolvasása38

⏻ A tápfeszültség visszajelzése vörös színnel világít39

⚡ A visszajelző narancssárga színben világít vagy villog40

• Ha a visszajelzések nem nyújtanak segítséget41

A képekkel kapcsolatos problémák42

A kivetítés megkezdésekor felmerülő problémák46

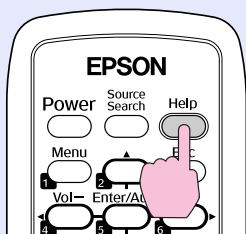
Egyéb problémák46

Ha felmerűl valamilyen probléma a kivetítűvel, a Sűgű a kűpernyűn megjeleníti az informáciiakat, hogy segítsűget nyűjtsanak a probléma megoldásához.

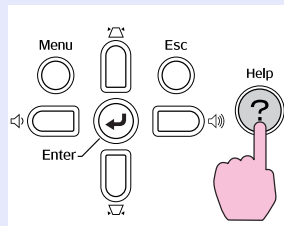
Eljűrűs

- 1 Nyomja meg az [Help] gombot.**
Megjelenik a sűgű kűpernyű.

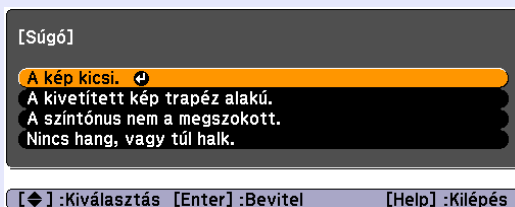
A tűvezűrűlű használata



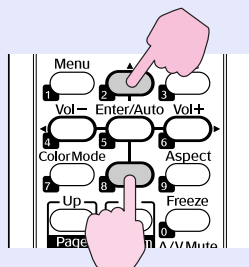
A vezűrűlűpanel használata



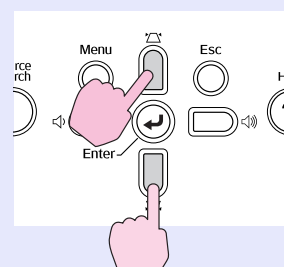
- 2 Vűlasszon ki egy menűpontot.**



A tűvezűrűlű használata



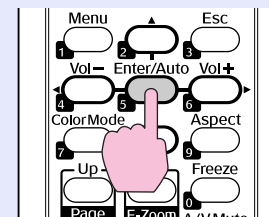
A vezűrűlűpanel használata



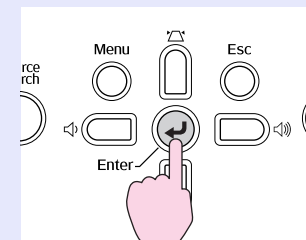
3

Erűsűtűse meg a vűlasztűst.

A tűvezűrűlű használata

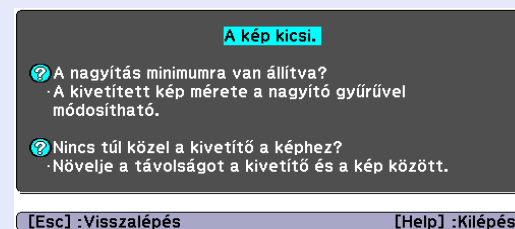


A vezűrűlűpanel használata



A kűrdűsek űs megoldások az alűbbi kűpernyűn lűthato műdon jelennek meg.

A sűgűbűl tűrtűnű kilűpűshez nyomja meg a [Help] gombot.



Ha a sűgűban nem találja meg a problűma megoldását, lűsd: "Problűmamegoldás" (űld. oldal.38).

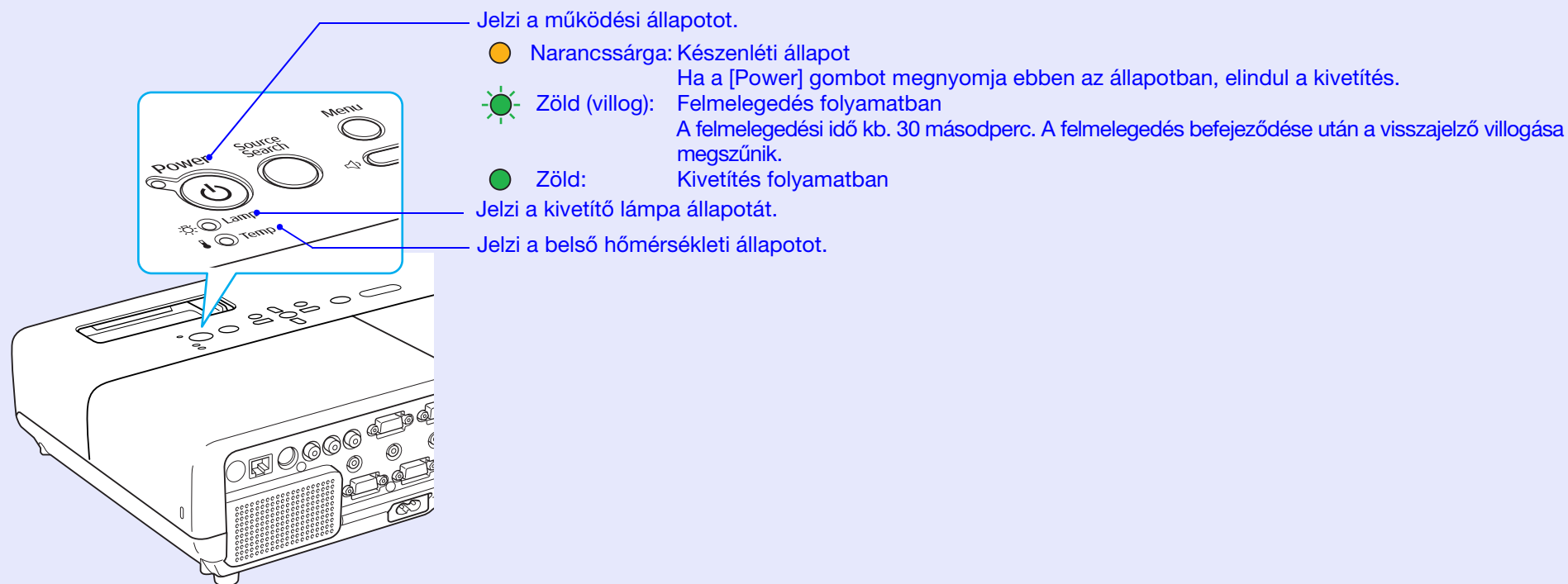
Ha problémák merülnek fel a kivetítő kapcsán, először ellenőrizze a kivetítő visszajelzőit, és olvassa el "A visszajelzők leolvasása" című alábbi szakaszt.

Ha a visszajelzők alapján nem lehet egyértelműen megállapítani a probléma okát, lásd: "Ha a visszajelzők nem nyújtanak támpontot".

 [oldal.41](#)


A visszajelzők leolvasása

A kivetítő a következő három visszajelzővel van ellátva, amelyek jelzik a kivetítő működési állapotát.



Az alábbi táblázatból kiolvasható a visszajelzők kijelzésének jelentése és a jelzett problémák megoldásának módja.

Ha egyik visszajelző sem világít, ellenőrizze, megfelelően van-e csatlakoztatva a tápkábel és hogy a tápfeszültség rendben van-e.

Időnként előfordul, hogy amikor a tápkábelt kihúzzák, a  visszajelző rövid ideig égve marad (ez nem hiba).

■ 🔌 A tápfeszültség visszajelzése vörös színnel világít















Probléma

● : Világít ☀ : Villog ○ : Kikapcsolva



Állapot	Ok	Megoldás vagy állapot
🔌 ☀ Vörös ☀ ☀ Vörös 🌡 ☀ Vörös	Belső hiba	Állítsa le a kivetítő használatát, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és vegye fel a kapcsolatot a helyi márkakereskedővel vagy <i>A nemzetközi garancia feltételeiben</i> található legközelebbi címmel. ➡ Tudakozódás
🔌 ● Vörös ☀ ○ 🌡 ☀ Vörös	Ventilátor hiba Érzékelő hiba	Állítsa le a kivetítő használatát, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és vegye fel a kapcsolatot a helyi márkakereskedővel vagy <i>A nemzetközi garancia feltételeiben</i> található legközelebbi címmel. ➡ Tudakozódás
🔌 ● Vörös ☀ ○ 🌡 ● Vörös	Magas hőmérséklet hiba (túlmelegedés)	<p>A lámpa automatikusan kikapcsol és a kivetítés leáll. Várjon kb. öt percet. Kb. öt perc eltelte után a kivetítő készenléti üzemmódba kapcsol, ekkor ellenőrizze a következő két szempontot.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő és a levegő kilépő szellőzőnyílás tiszta-e, és hogy a kivetítő nem ér-e hozzá egy falhoz. Ha a levegőszűrő eldugult, tisztítsa meg vagy cserélje ki. ➡ oldal.50, 56 <p>Ha a fenti szempontok ellenőrzése után a hiba továbbra is fennáll, állítsa le a kivetítő használatát, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és vegye fel a kapcsolatot a helyi márkakereskedővel vagy <i>A nemzetközi garancia feltételeiben</i> található legközelebbi címmel. ➡ Tudakozódás</p> <p>Ha legalább 1500 méteres tengerszint feletti magasságban használja a készüléket, állítsa a "Nagy magasság" "Be" helyzetbe. ➡ oldal.30</p>
🔌 ● Vörös ☀ ☀ Vörös 🌡 ○	Lámpahiba Lámpahiba A lámpa fedele nyitva	<p>Ellenőrizze a következő két szempontot.</p> <ul style="list-style-type: none"> Vegye ki a lámpát és ellenőrizze, nincs-e megrepedve. ➡ oldal.53 Tisztítsa meg a levegőszűrőt. ➡ oldal.50 <p>Ha nincs megrepedve - Szerelje vissza a lámpát, és kapcsolja be a tápfeszültséget. Ha a hiba továbbra is fennáll - Cserélje ki a lámpát új lámpára, majd kapcsolja be a tápfeszültséget. Ha a hiba továbbra is fennáll - Állítsa le a kivetítő használatát, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és vegye fel a kapcsolatot a helyi márkakereskedővel vagy <i>A nemzetközi garancia feltételeiben</i> található legközelebbi címmel. ➡ Tudakozódás</p> <p>Ha meg van repedve - Cserélje ki a lámpát, vagy további tanácsért vegye fel a kapcsolatot a helyi márkakereskedővel. Ha önállóan cseréli ki a lámpát, vigyázzon a törött üvegcserépekre (a lámpa kicseréléséig nem folytathatja a kivetítést). ➡ Tudakozódás</p> <p>Ellenőrizze, megfelelően fel van-e szerelve a lámpa és a lámpa burkolata. ➡ oldal.53 Ha a lámpa burkolata vagy a lámpa nincs megfelelően felszerelve, a lámpa nem kapcsolódik fel.</p> <p>Ha legalább 1500 méteres tengerszint feletti magasságban használja a készüléket, állítsa a "Nagy magasság" lehetőséget "Be" helyzetbe. ➡ oldal.30</p>

A visszajelző narancssárga színben világít vagy villog **Figyelmeztetés**

 : Világít  : Villog  : Kikapcsolva  : A kivetítő állapotától függően változik

Állapot	Ok	Megoldás vagy állapot
  Vörös     Narancssárga	Figyelmeztetés magas hőmérsékletre	(Ez nem jelent különösebb problémát. Azonban ha a hőmérséklet túl magasra emelkedik, a kivetítés automatikusan megáll.) • Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő és a levegő kilépő szellőzőnyílás tiszta-e, és hogy a kivetítő nem ér-e hozzá egy falhoz. • Ha a levegőszűrő eldugult, tisztítsa meg vagy cserélje ki.  oldal.50, 56
    Narancssárga  	Cserélje ki a lámpát	Cserélje ki a lámpát újra.  oldal.53 Ha a lámpa élettartamának letelte után tovább használja a lámpát, a lámpa felrobbanásának veszélye megnövekszik. A lehető leghamarabb cserélje ki új lámpára.














- **Ha a kivetítő nem működik megfelelően, jöllehet az összes visszajelző normális állapotot jelez, lásd: "Ha a visszajelzések nem nyújtanak segítséget" ( [oldal.41](#)).**
- **Ha valamelyik visszajelző a táblázatokban le nem írt állapotot jelez, vegye fel a kapcsolatot a helyi márkakereskedéssel, vagy A nemzetközi garancia feltételeiben található legközelebbi címmel.  [Tudakozódás](#)**

Ha a visszajelzések nem nyújtanak segítséget

Ha fellép valamilyen hiba az alábbiak közül és a visszajelzők nem kínálnak megoldást, akkor lásd az egyes problémák mellett feltüntetett oldalt.




A képekkel kapcsolatos problémák

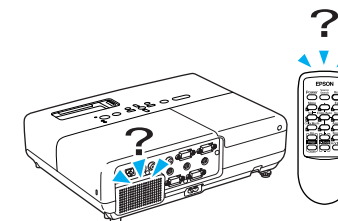
- **Nem jelenik meg kép**  [oldal.42](#)
A kivetítés nem indul el, a vetítési terület fekete, a vetítési terület kék stb.
- **A mozgó képek nem jelennek meg**  [oldal.42](#)
A számítógépről kivetített mozgó képek helyén fekete folt látható, és a készülék nem vetít ki semmit.
- **A kivetítés automatikusan leáll**  [oldal.42](#)
- **Megjelenik a "Nem támogatott." üzenet**  [oldal.43](#)
- **Megjelenik a "Nincs jel." üzenet**  [oldal.43](#)
- **A képek elmosódottak vagy nincsenek fókuszálva**  [oldal.43](#)
- **Interferencia vagy torzulás látszik a képeken**  [oldal.44](#)
Interferencia, torzulás, vagy fekete-fehér minták jelennek meg.
- **A kép csonka (túl nagy) vagy kicsi, vagy a nézőpont nem megfelelő**  [oldal.44](#)
Csak a kép egy része jelenik meg, vagy a kép magassági és szélességi arányai nem megfelelőek stb.
- **A kép színei nem megfelelőek**  [oldal.45](#)
A teljes kép bíbor vagy zöld árnyalatban jelenik meg, a képek fekete-fehérek, a színek homályosak stb.
(A számítógép-monitorok és az LCD-képernyők szín-reprodukciós képessége nem azonos, ezért a kivetítő által kivetített színek és a monitoron megjelenő színek nem feltétlenül illeszkednek egymáshoz, de ez nem utal hibára.)
- **A képek megjelenése sötét**  [oldal.45](#)
- **Nem látható semmi a külső monitoron**  [oldal.45](#)

A kivetítés megkezdésekor felmerülő problémák

- **A készülék nem kapcsolódik be.**  [oldal.46](#)

Egyéb problémák

- **Nincs hang, vagy a hang túl halk**  [oldal.46](#)
- **A távvezérlő nem működik**  [oldal.47](#)
- **E-mail nem kerül elküldésre akkor sem, ha hiba lép fel a kivetítőben (kizárólag EMP-83/822 esetében)**  [oldal.47](#)



■ A képekkel kapcsolatos problémák

■ Nem jelenik meg kép

Ellenőrzés	Megoldás
Megnyomta a [Power] gombot?	A készülék bekapcsolásához nyomja meg a [Power] gombot.
Sötétek a visszajelzők?	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva, vagy a tápfeszültség nem megfelelő. Megfelelő módon csatlakoztassa a kivetítő tápkábelét. ➡ <i>Bevezetés</i> Ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e a konnektor vagy az áramforrás.
Az A/V némítás aktív?	Nyomja meg az [A/V Mute] gombot a távvezérlőn az A/V némítás kiiktatásához. ➡ oldal.15
Zárva van az A/V csúsztatható takarólemez?	Nyissa ki az A/V csúsztatható takarólemezt.
Megfelelően van beállítva a konfigurációs menü?	Állítsa vissza az összes beállítást. ➡ "Alaphelyzet" - "Alaphelyzetbe mind" oldal.35
A kivetített kép teljesen fekete?	Bizonyos betáplált képek, például a képernyővédők, teljesen feketék lehetnek.
Csak számítógépes képek kivetítése esetén	
A képjel formátum beállítása megfelelő?	Változtassa meg a beállítást a csatlakoztatott berendezés jelének megfelelően. ➡ "Jel" - "Videojel" oldal.26
Kizárólag video forrásból kivetített képek esetén	

■ A mozgó képek nem jelennek meg

Ellenőrzés	Megoldás
A számítógép képjele eljut az LCD-re és a monitorra?	Állítsa át a képjelet csak külső kimenetre. ➡ Tájékozódjon a számítógép dokumentációjában.
Kizárólag laptopról vagy beépített LCD-képernyővel rendelkező számítógépről érkező képek kivetítése esetén	

■ A kivetítés automatikusan leáll

Ellenőrzés	Megoldás
A "Szüneteltetés üzemmód" "Be" értékre van állítva?	A készülék bekapcsolásához nyomja meg a [Power] gombot. Ha nem akarja használni az "Alvó mód" lehetőséget, állítsa át a beállítást "Ki" értékre. ➡ "Kiterjesztett" - "Működés" - "Alvó mód" oldal.30

■ Megjelenik a "Nem támogatott." üzenet

Ellenőrzés	Megoldás
A képjel formátum beállítása megfelelő? Kizárólag video forrásból kivetített képek esetén	Változtassa meg a beállítást a csatlakoztatott berendezés jelének megfelelően. ☞ "Jel" - "Videojel" oldal.26
A képjel felbontása és a frissítési arány megfelel az adott üzemmódnak? Csak számítógépes képek kivetítése esetén	A képjel felbontásának átállításáról és a számítógépes kimenet frissítési gyakoriságáról olvassa el a számítógép dokumentációját. ☞ "A támogatott monitor kijelzők felsorolása" oldal.70

■ Megjelenik a "Nincs jel." üzenet

Ellenőrzés	Megoldás
A kábelek csatlakoztatása rendben van?	Ellenőrizze, hogy a kivetítéshez szükséges összes kábel szilárdan van-e csatlakoztatva. ☞ <i>Bevezetés</i>
A megfelelő bemeneti portot választotta ki?	Állítsa át a képet úgy, hogy megnyomja a [Source Search] gombot a távvezérlőn vagy a vezérlőpanelen. ☞ oldal.13
Be van kapcsolva a számítógép vagy a video forrás áramellátása?	Kapcsolja be az adott berendezés áramellátását.
A képjelek eljutnak a kivetítőhöz? Kizárólag laptopról vagy beépített LCD-képernyővel rendelkező számítógépről érkező képek kivetítése esetén	Ha a képjelek csak a számítógép LCD-kijelzőjére vagy a tartozék monitorra jutnak el, akkor át kell állítania a kimenetet a külső rendeltetési helyre, valamint a számítógép saját monitorára. Bizonyos számítógép-modellek esetén, ha a képjelet a készüléken kívülre vezetik, akkor azok nem jelennek meg az LCD monitoron vagy a tartozék monitoron. ☞ A számítógép dokumentációja, az olyan címek alatt mint "Külső kimenet" vagy "Külső monitor csatlakoztatása". Ha a csatlakoztatás előtt bekapcsolja a kivetítő vagy a számítógép áramellátását, akkor nem működik az a funkció [Fn] gomb, amely átállítja a számítógép képjelét a külső kimenetre. Kapcsolja ki a számítógépet és a kivetítőt, majd kapcsolja vissza mindkettőt. ☞ <i>Bevezetés</i>

■ A képek elmosódottak vagy nincsenek fókuszálva

Ellenőrzés	Megoldás
Megfelelően van beállítva a fókusz?	A fókusz beállításához csavarja el a fókuszgyűrűt. ☞ <i>Bevezetés</i>
A kivetítő megfelelő távolságra van a vetítőernyőtől?	Az EMP-83/822/X5 típus esetében a kivetítő javasolt távolsága nagylátószög használatkor 84 - 867 cm, míg Tele használatkor 101 - 1041 cm. Az EMP-S5 esetében a kivetítő javasolt távolsága 87 - 1050 cm. A készüléket ezen a tartományon belül állítsa be. ☞ oldal.59
Túlságosan nagy a trapéztorzítás beállítási értéke?	Csökkentse a kivetítő szögét a trapéztorzítás korrigálási mértékének csökkentése érdekében. ☞ <i>Bevezetés</i>
Kondenzáció alakult ki a lencsén?	Ha a kivetítőt hideg környezetből váratlanul beviszik egy meleg helyre, vagy ha a környezeti hőmérséklet hirtelen megváltozik, akkor kondenzáció alakulhat ki a lencse felületén, és ettől a képek elmosódottak lehetnek. A használat előtt kb. egy órával állítsa fel a kivetítőt az adott helyiségben. Ha kondenzáció alakul ki a lencsén, kapcsolja ki a kivetítőt és várja meg, amíg a kondenzáció eltűnik.

■ Interferencia vagy torzulás látszik a képeken

Ellenőrzés	Megoldás
A képjel formátum beállítása megfelelő? Kizárólag video forrásból kivetített képek esetén	Változtassa meg a beállítást a csatlakoztatott berendezés jelének megfelelően. 🖱️ "Jel" - "Videojel" oldal.26
A kábelek csatlakoztatása rendben van? Használ hosszabbítókábelt?	Ellenőrizze, hogy a kivetítéshez szükséges összes kábel szilárdan van-e csatlakoztatva. 🖱️ <i>Bevezetés</i> Ha hosszabbítókábelt használ, akkor a jeleket megzavarhatja elektromos interferencia. A kivetítőhöz kapott kábelek használatával ellenőrizze, hogy az ön által használt kábelek okozhatják-e a problémát.
A megfelelő felbontást választotta ki? Csak számítógépes képek kivetítése esetén	Úgy állítsa be a számítógépet, hogy a kiadott jelek kompatibilisek legyenek a kivetítővel. 🖱️ "A támogatott monitor kijelzők felsorolása" oldal.70 🖱️ Számítógép dokumentációja
A "Szink." és "Sávtartás" beállítása megfelelő? Csak számítógépes képek kivetítése esetén	Nyomja meg az [Auto] gombot a távvezérlőn, vagy az [Enter] gombot a vezérlőpanelen a kivetített számítógépes kép automatikus beállítása érdekében. Ha a képek beállítása az automatikus beállítás használata után sem megfelelő, akkor elvégezheti a beállítást a konfigurációs menü "Szink." és "Sávtartás" menüpontjának használatával. 🖱️ "Jel" - "Sávtartás", "Szink." oldal.26

■ A kép csonka (túl nagy) vagy kicsi, vagy a nézőpont nem megfelelő

Ellenőrzés	Megoldás
Széles számítógépes képet vetít ki? Csak számítógépes képek kivetítése esetén	Nyomja meg az [Aspect] gombot a távvezérlőn a nézőpont "Normál"-ra történő átállítása érdekében, "4:3" és "16:9". A felbontásnak megfelelően állítsa át a nézőpontot.
A képet az E-Zoom használatával nagyította ki?	Nyomja meg az [Esc] gombot a távvezérlőn az E-Zoom kiiktatásához. 🖱️ oldal.17
A "Pozíció" beállítása megfelelő?	Nyomja meg az [Auto] gombot a távvezérlőn, vagy az [Enter] gombot a vezérlőpanelen a kivetített számítógépes kép automatikus beállítása érdekében. Ha a képek beállítása az automatikus beállítás használata után sem megfelelő, akkor elvégezheti a beállítást a konfigurációs menü "Pozíció" menüpontjának használatával. A számítógépes képjelek mellett más jeleket is beállíthat a kivetítés közben a konfigurációs menü "Pozíció" menüpontjának beállításával. 🖱️ "Jel" - "Pozíció" oldal.26
A számítógép két kijelzőre van beállítva? Csak számítógépes képek kivetítése esetén	Ha két kijelző van aktiválva a számítógép vezérlőpanelén a "Kijelzési tulajdonságok" menüpont alatt, akkor a számítógép képernyőjén csak a képnek kb. a fele jelenik meg. Ha a teljes képet meg akarja jeleníteni a számítógép képernyőjén, akkor kapcsolja ki a két kijelző beállítást. 🖱️ Számítógép video illesztőprogramjának dokumentációja
A megfelelő felbontást választotta ki? Csak számítógépes képek kivetítése esetén	Úgy állítsa be a számítógépet, hogy a kiadott jelek kompatibilisek legyenek a kivetítővel. 🖱️ "A támogatott monitor kijelzők felsorolása" oldal.70 🖱️ Számítógép dokumentációja

■ A kép színei nem megfelelőek

Ellenőrzés	Megoldás
A bemenő jel beállításai megfelelnek a csatlakoztatott eszköz jeleinek?	Állítsa át a következő beállításokat a csatlakoztatott berendezés jelének megfelelően. Ha a 1. szám. bemenet, Számítógép bemenet, vagy a 2. szám. bemenet lehetőségekhez csatlakoztatott berendezésről vetít ki képeket, lásd: 🖱️ "Jel" - "1/2 szám. bemenet" oldal.26 Ha a Video vagy S-Video lehetőségekhez csatlakoztatott berendezésről vetít ki képeket, lásd: 🖱️ "Jel" - "Videojel" oldal.26
A kép fényerejének beállítása megfelelő?	Állítsa be a "Fényerő" beállításait a konfigurációs menüben. 🖱️ "Kép" - "Fényerő" oldal.24
A kábelek csatlakoztatása rendben van?	Ellenőrizze, hogy a kivetítéshez szükséges összes kábel szilárdan van-e csatlakoztatva. 🖱️ <i>Bevezetés</i>
A "Kontraszt" beállítása megfelelő?	Állítsa be a "Kontraszt" beállításait a konfigurációs menüben. 🖱️ "Kép" - "Kontraszt" oldal.24
A szín beállítása megfelelő?	Állítsa be a "Színmódosítás" beállításait a konfigurációs menüben. 🖱️ "Kép" - "Színmódosítás" oldal.24
A színtelítettség és a színárnyalat beállítása megfelelő?	Állítsa be a "Színtelítettség" és "Színárnyalat" beállítási értékeit a konfigurációs menüben. 🖱️ "Kép" - "Színtelítettség", "Színárnyalat" oldal.24
Kizárólag video forrásból kivetített képek esetén	

■ A képek megjelenése sötét





Ellenőrzés	Megoldás
A kép fényereje és luminanciája megfelelően van beállítva?	Állítsa be a "Fényerő" és "Fényerősség Ctrl" beállítási értékeit a konfigurációs menüben. 🖱️ "Kép" - "Fényerő" oldal.24 🖱️ "Beállítások" - "Fényerősség Ctrl" oldal.28
A "Kontraszt" beállítása megfelelő?	Állítsa be a "Kontraszt" beállítási értékeit a konfigurációs menüben. 🖱️ "Kép" - "Kontraszt" oldal.24
Időszerrűvé vált a lámpa cseréje?	Amikor már csaknem eljött a lámpacsere ideje, a kép sötétebb lesz, a színminőség pedig szegényessé válik. Ha erre sor kerül, cserélje ki a lámpát új lámpára. 🖱️ oldal.52

■ Nem látható semmi a külső monitoron

Ellenőrzés	Megoldás
Az 1. számítógép porttól vagy a Számítógép bemenet porttól eltérő portról bejövő képeket vetít ki a készülék?	A külső monitoron csak az 1. számítógép portról vagy a Számítógép bemenet portról bejövő számítógépes kép jeleníthető meg. 🖱️ oldal.61



■ A kivetítés megkezdésekor felmerülő problémák

■ A készülék nem kapcsolódik be

Ellenőrzés	Megoldás
Megnyomta a [Power] gombot?	A készülék bekapcsolásához nyomja meg a [Power] gombot.
Sötétek a visszajelzők?	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva, vagy a tápfeszültség nem megfelelő. Megfelelő módon csatlakoztassa a kivetítő tápkábelét.  Bevezetés Ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e a konnektor vagy az áramforrás.
A visszajelzők kigyulladnak és elalszanak, amikor megérinti a tápkábelt?	Valószínűleg rossz a tápkábel érintkezése, vagy a tápkábel hibás. Igazítsa meg a tápkábelt. Igazítsa meg a tápkábelt. Ha ez nem oldja meg a problémát, állítsa le a kivetítő használatát, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és vegye fel a kapcsolatot a helyi márkakereskedéssel vagy <i>A nemzetközi garancia feltételeiben</i> megadott legközelebbi címmel.  Tudakozódás
A működési zár "Teljes zárolás" helyzetben van?	Ha megnyomja és kb. hét másodpercig lenyomva tartja az [Enter] gombot a vezérlőpanelen, akkor megjelenik egy üzenet és a zár fel lesz oldva.  oldal.20
Megfelelő beállítást választott ki a távoli vevőkészülékhez? (kizárólag EMP-83/822 esetén)	Ellenőrizze a "Távoli vevőkészülék" beállítását a konfigurációs menüben.  "Beállítások" - "Távoli vevőkészülék" oldal.28
A Közvetlen kikapcsolás után azonnal visszadugta a tápkábelt, vagy a megszakító kikapcsolt állapotban van? (kizárólag EMP-83/822 esetén)	Ha a bal oldalon ismertetett műveletet a "Betáp kapcsoló" "Be" állása esetén hajtja végre, előfordulhat, hogy a tápellátás nem kapcsolódik vissza. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a [Power] gombot.

■ Egyéb problémák

■ Nincs hang, vagy a hang túl halk

Ellenőrzés	Megoldás
Az audio forrás csatlakoztatása megfelelő?	Ellenőrizze, hogy a kábel csatlakoztatva van-e az audio porthoz.
A hangerő minimumra van állítva?	Úgy állítsa be a hangerőt, hogy hallható legyen.  Bevezetés
Az A/V némítás aktív?	Nyomja meg az [A/V Mute] gombot a távvezérlőn az A/V némítás kiiktatásához.  oldal.15
Az audiókábel specifikációja "Nincs ellenállás"?	Ha kereskedelmi forgalomban kapható audiókábelt használ, ellenőrizze, hogy van-e rajta "Nincs ellenállás" címke.

■ A távvezérlő nem működik

Ellenőrzés	Megoldás
A távvezérlő fénykibocsátó része a kivetítő távvevőjére irányul működtetés közben?	Irányítsa a távvezérlőt a távvevő felé. A távvezérlő működési szöge kb. 30 fok vízszintesen és 15 fok függőlegesen. ☛ <i>Bevezetés</i>
A távvezérlő túl messze van a kivetítőtől?	A távvezérlő működési távolsága kb. 6 m ☛ <i>Bevezetés</i>
Világít-e közvetlen napfény vagy fénycsőből származó erős fény a távvezérlőre?	Állítsa olyan helyre a kivetítőt, ahol nem világít erős fény a távvezérlőre. EMP-83/822 esetén adjon meg a távoli vevőkészüléknek "Ki" értéket a konfigurációs menü "Távoli vevőkészülék" menüpontjában. ☛ "Beállítások" - "Távoli vevőkészülék" oldal.28
Megfelelő beállítást választott ki a távoli vevőkészülékhez? (kizárólag EMP-83/822 esetén)	Ellenőrizze a "Távoli vevőkészülék" beállítását a konfigurációs menüben. ☛ "Beállítások" - "Távoli vevőkészülék" oldal.28
Lemerültek-e az elemek, vagy megfelelően vannak-e behelyezve?	Ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e behelyezve az elemek, vagy szükség esetén cserélje ki az elemeket. ☛ oldal.51
Lenyomta-e több mint 30 másodpercre a távvezérlő valamelyik gombját?	Ha a távvezérlő valamelyik gombját több mint 30 másodpercre lenyomja, a távvezérlő nem ad ki magából további jeleket (a távvezérlő szüneteltetés üzemmódja). Ha a gombot elengedik, a távvezérlő visszatér a normál működésre. Ez megakadályozhatja az akkumulátorok véletlenszerű lemerülését, mert az Alvó mód működésbe lép akkor is, ha véletlenül lenyomódik a távvezérlő valamelyik gombja, például táskában történő tároláskor, vagy ha rátesznek valamilyen tárgyat.

■ E-mail nem kerül elküldésre akkor sem, ha hiba lép fel a kivetítőben (kizárólag EMP-83/822 esetében)

Ellenőrzés	Megoldás
A "Készenléti üzemmód" "Hálózat be" értékre van állítva?	Ha a kivetítő készenléti üzemmódjában használni szeretné a levél értesítési funkciót, a konfigurációs menüben állítsa be a "Hálózat be" elemet a "Készenléti üzemmódban". ☛ "Kiterjesztett" - "Készenléti üzemmód" oldal.29
Történt-e súlyos rendellenesség és leállt-e váratlanul a kivetítő?	Ha a kivetítő hirtelen leáll, akkor nem lehet levelet küldeni. Ha a rendellenes állapot továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a helyi márkakereskedéssel vagy <i>A nemzetközi garancia feltételeiben</i> található legközelebbi címmel. ☛ Tudakozódás
Kap áramot a kivetítő?	Ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e a konnektor vagy az áramforrás.
A LAN kábel megfelelően van csatlakoztatva?	Ellenőrizze, hogy a LAN kábel helyesen csatlakozik-e. Ha nem helyesen vagy egyáltalán nem csatlakozik, csatlakoztassa újra. ☛ oldal.62
Megfelelően beállította az "Levél" pontot a konfigurációs menüben?	A készülék a rendellenességekről a konfigurációs menü "Levél" beállításai szerint e-mailben értesítést küld. Ellenőrizze a helyes beállítást. ☛ "Hálózat menü" - "Levél menü" oldal.32

Függelék



Ez a fejezet a karbantartással kapcsolatos információkat tartalmazza, hogy a kivetítő hosszú időn keresztül a lehető legjobb teljesítményt nyújtsa.

Telepítési módszerek 49

Tisztítás 50

- **A kivetítő felületének tisztítása50**
- **A lencse tisztítása.....50**
- **A levegőszűrő és a beszívó szellőzőnyílás tisztítása50**

A fogyóeszközök cseréje 51

- **A távvezérlő elemeinek cseréje51**
- **A lámpa cseréje52**
 - Lámpa cserélési időtartama52
 - A lámpacsere módja53
 - A lámpa üzemidejének nullázása.....55
- **A levegőszűrő cseréje56**
 - Levegőszűrő cserélési időtartama56
 - A levegőszűrő cseréje56

Felhasználói logó mentése (kizárólag EMP-83/822 esetén)..... 57

Képernyőméret és távolság..... 59

- **EMP-83/822/X5.....59**
- **EMP-S5.....60**

Csatlakoztatás külső berendezéshez 61

- **Csatlakoztatás külső monitorhoz.....61**
- **Csatlakoztatás külső hangszórókhöz
(kizárólag EMP-83/822 esetén).....61**

LAN kábel csatlakoztatása (kizárólag EMP-83/822 esetén)..... 62

USB kábel csatlakoztatása (kizárólag EMP-X5/S5 esetén) 63

Kiegészítő tartozékok és fogyóeszközök.....64

- Kiegészítő tartozékok 64
- Fogyóeszközök..... 64

Szószedet65

ESC/VP21 parancsok.....67

- **Parancslista 67**
- **Kábelek elrendezése 67**
 - Soros csatlakozás (kizárólag EMP-83/822 esetén) 67
- **USB csatlakoztatása (kizárólag EMP-X5/S5 esetén) 68**
- **USB kapcsolat beállítása..... 68**

PJLink (kizárólag EMP-83/822 esetén)69

- Nem kompatibilis parancsok..... 69
- A PJLink által meghatározott bemenet nevek és a megfelelő kivetítő-csatlakozók..... 69
- A gyártó neve, amely megjelenik a "Gyártó neve információ lekérdezés" alatt..... 69
- A modell neve, amely megjelenik a "Termék neve információ lekérdezés" alatt..... 69

A támogatott monitor kijelzők felsorolása70

- Számítógépes kép 70
- Komponens video 70
- Kompozit video/S-video 70

Műszaki adatok71

Külső megjelenés.....75

Tárgymutató76

A kivetítő a következő négy kivetítési módszert támogatja.

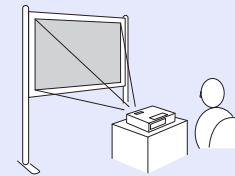
Figyelmeztetés

- **Speciális telepítési mód szükséges, ha fel akarják függeszteni a kivetítőt a mennyezetre (mennyezeti rögzítés). Nem megfelelő telepítés esetén a készülék leeshet, ami balesetet és sérülést idézhet elő.**
- **Ha ragasztóanyagot használ a mennyezeti rögzítéshez, nehogy a csavarok meglazuljanak, vagy ha kenőanyagot vagy olajat használ a kivetítőn, akkor a készülék háza megrepedhet, amitől viszont leeshet a mennyezeti rögzítésről. Ez súlyos sérülést idézhet elő, ha valaki a mennyezeti rögzítés alatt tartózkodik és a kivetítő is megsérülhet. Mennyezeti rögzítés felszerelése vagy beállítása esetén ne használjon ragasztóanyagokat a csavarok meglazulásának megakadályozására, ne használjon olajat, kenőanyagokat stb.**

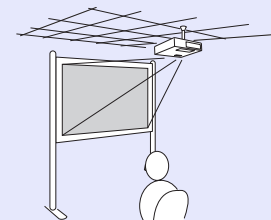
Figyelem

Ne használja a kivetítőt ezen az oldalon. Ez meghibásodáshoz vezethet.

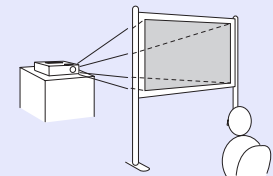
- **Képek kivetítése a képernyő előtt elhelyezett kivetítővel. (Kivetítés előlről)**



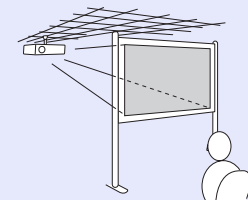
- **Függeszse fel a kivetítőt a mennyezetre és a képernyő elülső oldalára vetítse ki a képeket. (Kivetítés előlről/mennyezetről)**





- **Képek kivetítése egy áttetsző képernyő mögött elhelyezett kivetítővel. (Kivetítés hátulról)**



- **Függeszse fel a kivetítőt a mennyezetre és egy áttetsző képernyő hátsó oldalára vetítse ki a képeket. (Kivetítés hátulról/mennyezetről)**



- **Szükség van egy opcionális mennyezeti rögzítésre, ha fel akarja függeszteni a kivetítőt a mennyezetre.  [oldal.64](#)**
- **Megváltoztathatja a beállítást az alábbiak szerint, ha kb. 5 másodpercre lenyomja a [A/V Mute] gombot a távvezérlőn.
"Elülső" ↔ "Elülső/mennyezeti"
A "Hátul" vagy "Hátul/Mennyezet" beállítást a konfigurációs menüből érheti el.  [oldal.29](#)**

Meg kell tisztítani a kivetítőt, ha beszennyeződik, vagy ha a kivetített képek minősége romlani kezd.

A kivetítő felületének tisztítása

Puha ruhával letörölve tisztítsa meg a kivetítő felületét. Ha a kivetítő különösen szennyezett, akkor nedvesítse meg a ruhát nagyon kevés, semleges hatású tisztítószerrel tartalmazó vízzel, alaposan csavarja ki és ezzel törölje le a kivetítő felületét.

Figyelem

Ne használjon illékony anyagokat, például fényezőt, alkoholt vagy hígítót a kivetítő felületének megtisztítására. A készülékház minősége megváltozhat vagy elszíneződhet.

A lencse tisztítása

Kereskedelmi forgalomban kapható tisztító ruhával óvatosan törölje le a lencsét.

Figyelem

A lencsét ne dörzsölje kemény anyagokkal és ne tegye ki rázkódásnak, ellenkező esetben a lencse megsérülhet.

A levegőszűrő és a beszívó szellőzőnyílás tisztítása

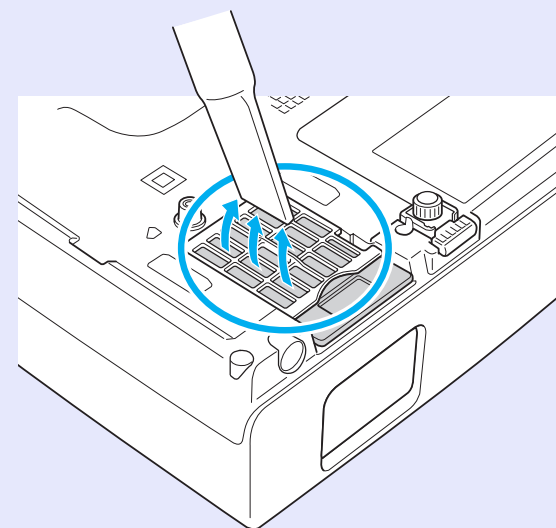
Ha a következő üzenet megjelenik, akkor tisztítsa meg a szűrőt és a beszívó szellőzőnyílást.

"A kivetítő túlmelegszik. Ellenőrizze, nem zárja-e el valami a szellőzőnyílást, és tisztítsa meg vagy cserélje ki a levegőszűrőt."

☛ "A levegőszűrő cseréje" [oldal.56](#)

Figyelem

Ha a por felhalmozódik a levegőszűrőben, a kivetítő belső hőmérséklete megemelkedhet, ami működési problémákat okozhat és lerövidítheti az optika élettartamát. Ha az üzenet megjelenik, azonnal tisztítsa meg a levegőszűrőt.



- Ha az üzenet gyakran megjelenik akkor is, ha csak nemrég tisztította a készüléket, ideje cserélni a levegőszűrőt. Cserélje ki a levegőszűrőt egy újra. ☛ [oldal.56](#)
- Javasoljuk, hogy legalább háromhavonta tisztítsa meg ezeket az alkatrészeket. Ha a kivetítőt különösen poros környezetben használja, akkor gyakrabban kell tisztítani.

Ez a fejezet leírja a távvezérlő elemei, a lámpa és a levegőszűrő cseréjének módját.

A távvezérlő elemeinek cseréje

Ha a készülék nehézkesen reagál a távvezérlővel kiadott parancsokra, vagy ha a távvezérlő nem működik egy bizonyos ideig történő használat után, ez valószínűleg azt jelenti, hogy az elemek kezdenek lemerülni. Ilyenkor cserélje ki az elemeket új elemekre. Szükség esetén legyen kéznél két tartalék AA-méretű magnézium száraz akkumulátor.

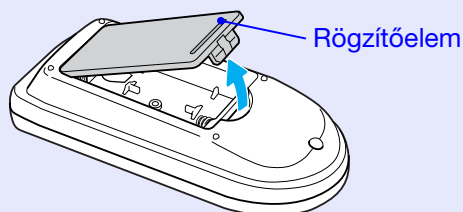
Figyelem

Elemcsere előtt feltétlenül olvassa el a Biztonsági előírásokat/ A nemzetközi garancia feltételeit.  Biztonsági előírások

Eljárás

1 Vegye le az elemtér fedelét.

Miközben lenyomja az elemtér fedelének rögzítőelemét, emelje felfelé a fedelet.

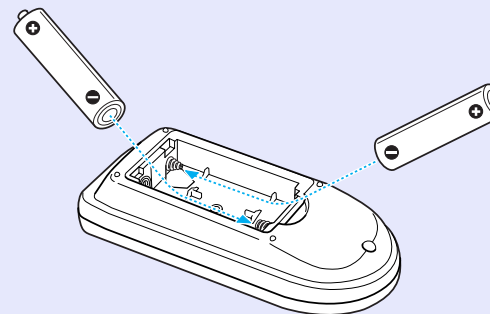


2

Cserélje ki újakra a régi elemeket.

Vigyázat

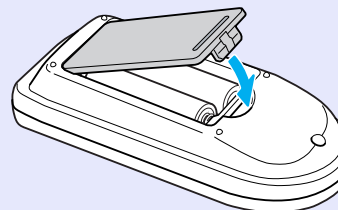
Az elemtartó belsejében ellenőrizze a (+) és (-) jelölések helyét, és annak megfelelően helyezze be az elemeket.



3

Tegye vissza az elemtartó fedelét.

Nyomja le az elemtartó fedelét, amíg a helyére nem kattann.

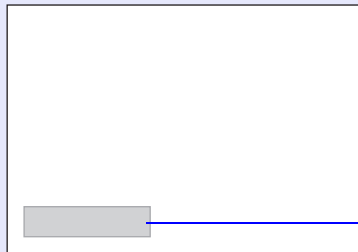


A lámpa cseréje

■ Lámpa cserélési időtartama

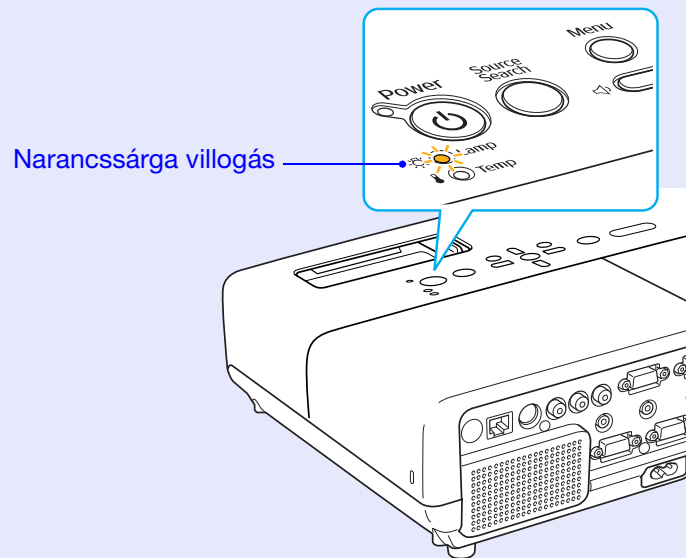
Ideje kicserélni a lámpát, ha:

- a "Cserélje a lámpát" üzenet kijelzésre kerül.



Megjelenik egy üzenet.

- A lámpa visszajelzője narancssárga fénnel villog.



- A kivetített kép sötétebbé válik vagy minősége romlani kezd.

Figyelem

- A lámpa cseréjére figyelmeztető üzenet az alábbi időtartam után jelenik meg, a kezdeti fényerő és a kivetített képek minőségének fenntartása érdekében. ➡ "Fényerősség Ctrl" [oldal.28](#)
 - Ha folyamatosan nagy fényerővel használják: Kb. 2900 óra
 - Ha folyamatosan alacsony fényerővel használják: Kb. 3900 óra
- Ha a lámpa élettartamának letelte után tovább használja a lámpát, a lámpa felrobbanásának veszélye megnövekszik. Ha a csere időtartamának letelte után tovább használja a lámpát, a lámpa felrobbanásának veszélye megnövekszik. Ha megjelenik a lámpa cseréjére figyelmeztető üzenet, a lehető leghamarabb cserélje ki a lámpát, még akkor is, ha továbbra is működik.
- A lámpa tulajdonságaitól és a használat módjától függően a lámpa elsötétülhet vagy működésképtelenné válhat a cserére figyelmeztető üzenet megjelenése előtt. Szükség esetére mindig tartson kéznél tartalék lámpát.

■ A lámpacsere módja

⚠ Figyelmeztetés

- *Ha azért kell kicserélnie a lámpát, mert már nem működik, akkor lehetséges, hogy a lámpa eltörött. Ha kicseréli a mennyezetre szerelt kivetítőben a lámpát, mindig azt kell feltételeznie, hogy a lámpa eltörött, ezért mindig a lámpaburkolat oldalán álljon, soha ne alatta. Óvatosan távolítsa el a lámpa burkolatát. Amikor kinyitja a lámpa burkolatát, apró üvegcserepek hullhatnak le. Ha üvegcserep kerül a szemébe, azonnal forduljon orvoshoz.*

⚠ Vigyázat

- *Ha azért kell kicserélnie a lámpát, mert már nem működik, akkor lehetséges, hogy a lámpa eltörött. A lámpa burkolatának leszerelése előtt várja meg, amíg a lámpa eléggé lehűl. Ha a lámpa még forró, égési- vagy más sérüléseket okozhat. A feszültség kikapcsolása után kb. egy óra hosszat tart, amíg a lámpa eléggé lehűl.*

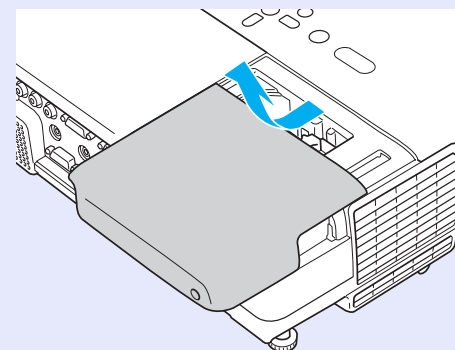
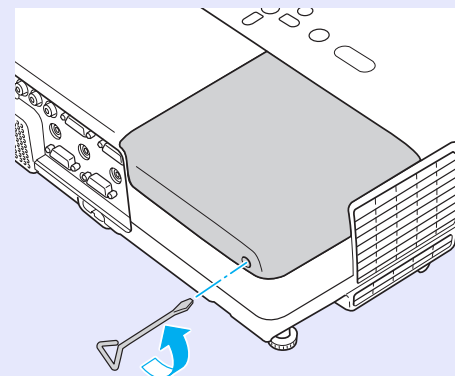
Eljárás**1**

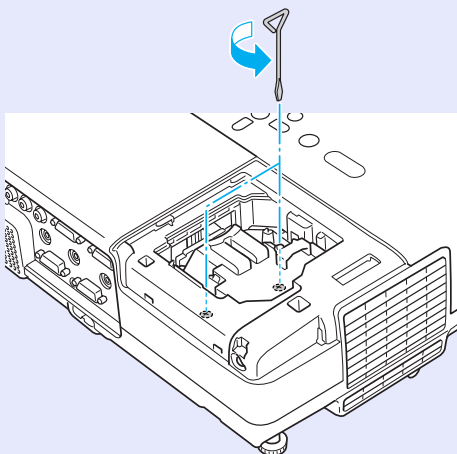
Miután kikapcsolta a kivetítőt és kétszer megszólalt a megerősítő csipogás, válassza le a tápkábelt.


2

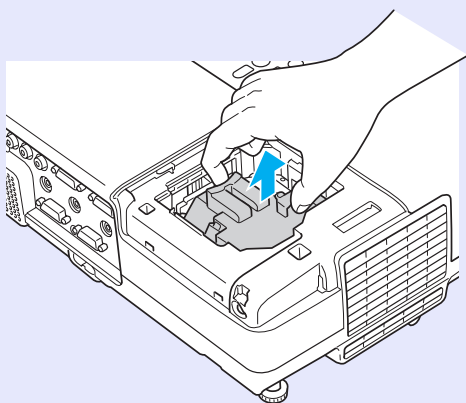
Várja meg, amíg a lámpa lehűl, majd szerelje le a lámpa burkolatát.

Az új lámpához kapott csavarhúzóval vagy keresztfejű csavarhúzóval lazítsa meg a lámpa burkolatának rögzítőcsavarját. Utána csúsztassa egyenesen előre a lámpa burkolatát és felemelve vegye le.

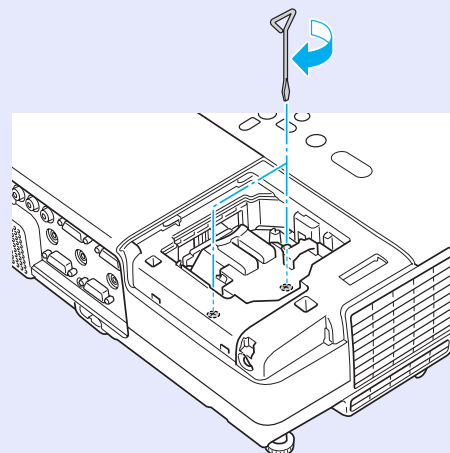
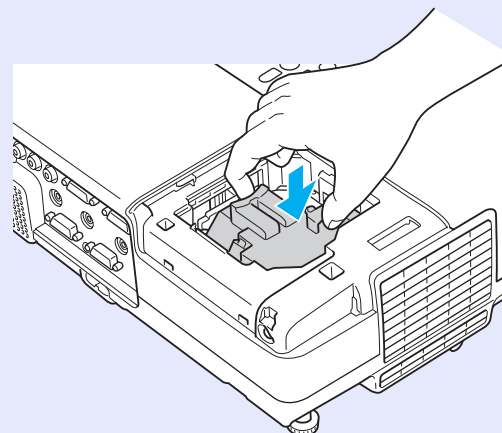


3 Lazítsa meg a lámpa két rögzítőcsavarját.**4 Vegye ki a régi lámpát.**

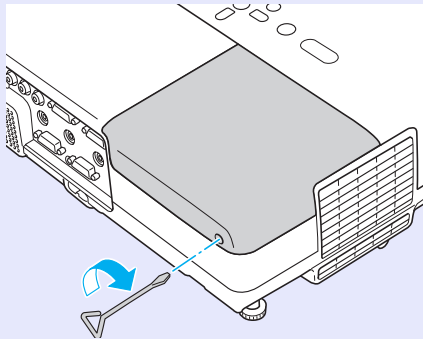
Ha a lámpa megrepedt, cserélje ki új lámpára, vagy további tanácsokért vegye fel a kapcsolatot a helyi márkakereskedéssel.  [Tudakozódás](#)

**5 Szerelje fel az új lámpát.**

Illessze be az új lámpát a vezetősín mentén a megfelelő irányban úgy, hogy beilleszkedjen a helyére, majd nyomja határozottan lefelé a "PUSH" felirattal ellátott résznél. Miután teljesen behelyezte, húzza meg a két csavart.




6

Tegye vissza a lámpa burkolatát.**Figyelem**

- *Ellenőrizze, hogy a lámpa megfelelően a helyén van-e. Ha a lámpa burkolata el van távolítva, a lámpa automatikusan kikapcsol megelőzendő a baleseteket. Ha a lámpa vagy a burkolat visszaszerelése nem megfelelő, a lámpa nem kapcsolódik fel.*
- *A termékben higanyt (Hg) tartalmazó alkatrész van. A kidobással vagy az újrahasznosítással kapcsolatban tájékozódjon a helyi rendeletekben. Ne dobja ki a normál hulladékkal együtt.*

A lámpa üzemidejének nullázása

A kivetítő feljegyzi, mennyi ideig működtették a lámpát, és üzenettel és visszajelzéssel értesíti a felhasználót, ha eljött a lámpa kicserélésének ideje. A lámpa kicserélése után feltétlenül nullázza a lámpa üzemidejét a konfigurációs menüben.  [oldal.35](#)



Csak akkor nullázza a lámpa üzemidejét, ha a lámpa cserére került. Ellenkező esetben a lámpa cserélési időtartama helytelenül kerül kijelzésre.



A levegőszűrő cseréje

■ Levegőszűrő cserélési időtartama

Ideje kicserélni a levegőszűrőt, ha:

- A levegőszűrő elszakadt.
- Az üzenet annak ellenére megjelenik, hogy megtisztította a levegőszűrőt.

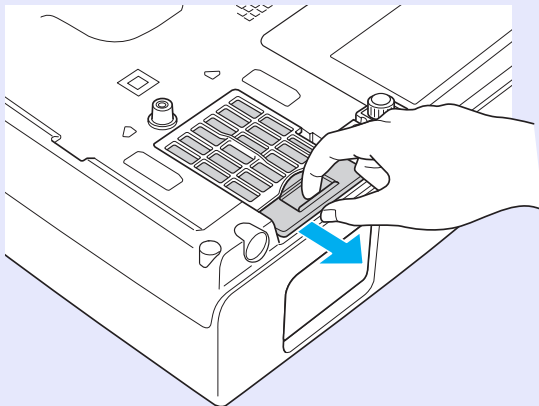
■ A levegőszűrő cseréje

A levegőszűrőt akkor is ki lehet cserélni, ha a kivetítőt felfüggesztik a mennyezetre.

Eljárás

1 Miután kikapcsolta a kivetítőt és kétszer megszólalt a megerősítő csipogás, válassza le a tápkábelt.

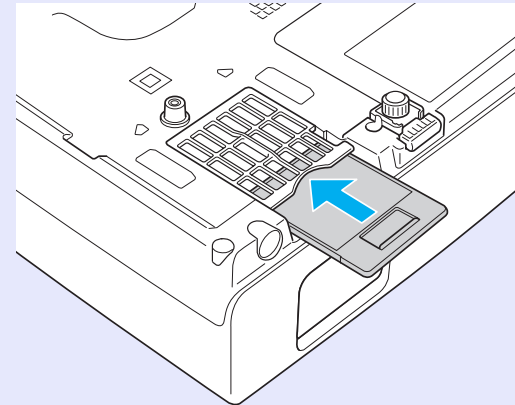
2 Szerelje ki a levegőszűrőt.
Tegye az ujját a levegőszűrő mélyedésébe, és a kisereléshez csúsztassa előre.



3

Szerelje be az új levegőszűrőt.

Kívülről csúsztassa be a levegőszűrőt és nyomja be, amíg be nem kattann a helyére.



*A helyi rendeleteknek megfelelően dobja ki a levegőszűrőt. Ne dobja ki a normál hulladékkal együtt.
A keret anyaga: polikarbonát, ABS műgyanta
A szűrő anyaga: poliuretán hab*

Felhasználói logóként elmentheti az aktuálisan kivetített képet.



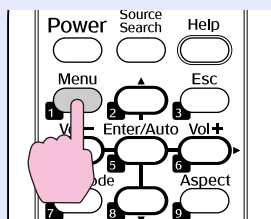
Ha elment egy felhasználói logót, az előző felhasználói logó törlődik.

Eljárás

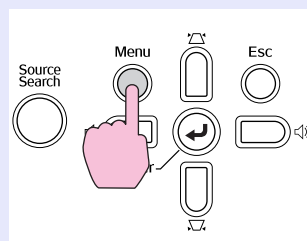
1

Vetítse ki azt a képet, amelyet felhasználói logóként szeretne használni, majd nyomja meg a [Menu] gombot.

A távvezérlő használata



A vezérlőpanel használata



2

A konfigurációs menüben válassza az "Kiterjedt"-
"Felhasználó logója" lehetőséget.

☛ "A Konfigurációs menü használata" [oldal.23](#)

Ellenőrizze a használt gombokat és az általuk végrehajtott műveleteket a menüben található útmutatóban.



- Ha a "Felh. logó védelme" a "Jelszavas védelem" menüben "Be" értékre van állítva, akkor megjelenik egy üzenet és a felhasználói logót nem lehet megváltoztatni. Változtatásokat akkor lehet végrehajtani, ha a "Felh. logó védelme" értékét "Ki" értékre állítja. ☛ [oldal.18](#)
- Ha a "Felhasználó logója" trapéztorzítás-korrekció, E-Zoom, Képarány vagy Progresszív művelet végrehajtása során választja ki, a folyamatban lévő művelet törlődik.

3

Amikor megjelenik a "Kép kiválasztása felhasználói logóként?" üzenet, válassza a "Igen" lehetőséget.

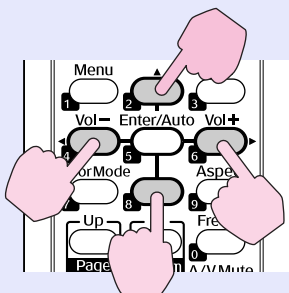


Ha megnyomja az [Enter] gombot a távvezérlőn vagy a vezérlőpanelen, a képernyőméret megváltozhat a jeltől függően, mivel a kép felbontásának megfelelően megváltozik.

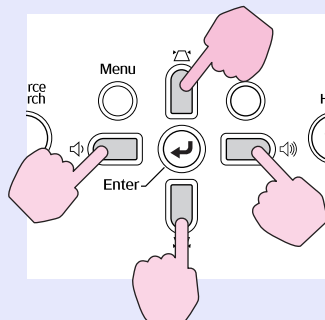
- 4** Mozgassa ezt a keretet a képnek arra a részére, amelyet felhasználói logóként szeretne használni.



A távvezérlő használata



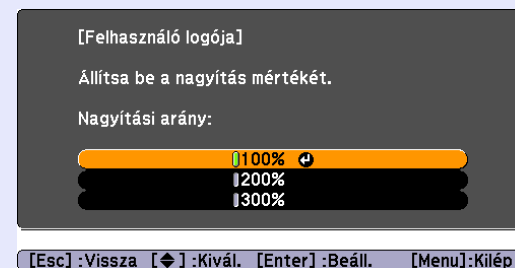
A vezérlőpanel használata



Legfeljebb 400 × 300 pont méretű képet menthet.

- 5** Amikor megjelenik a "Kiválasztja ezt a képet?" üzenet, válassza a "Igen" lehetőséget.

- 6** A nagyítás beállítási képernyőn válassza ki a nagyítási tényezőt.



- 7** Amikor megjelenik a "Kép mentése felhasználói logóként?" üzenet, válassza a "Igen" lehetőséget.

A kép mentése megtörtént. A kép mentése után megjelenik a "Kész" üzenet.



- A felhasználói logó mentése kb. 15 másodpercig tart. A mentés közben ne használja a kivetítőt vagy a csatlakoztatott berendezéseket. Ez meghibásodáshoz vezethet.
- A felhasználói logó mentése után a logót nem lehet visszaállítani a gyári alapértelmezett beállításra.

EMP-83/822/X5

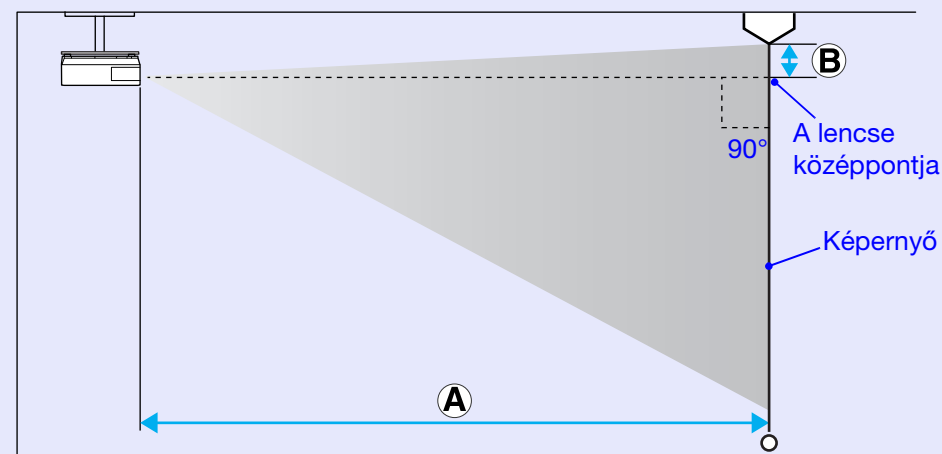
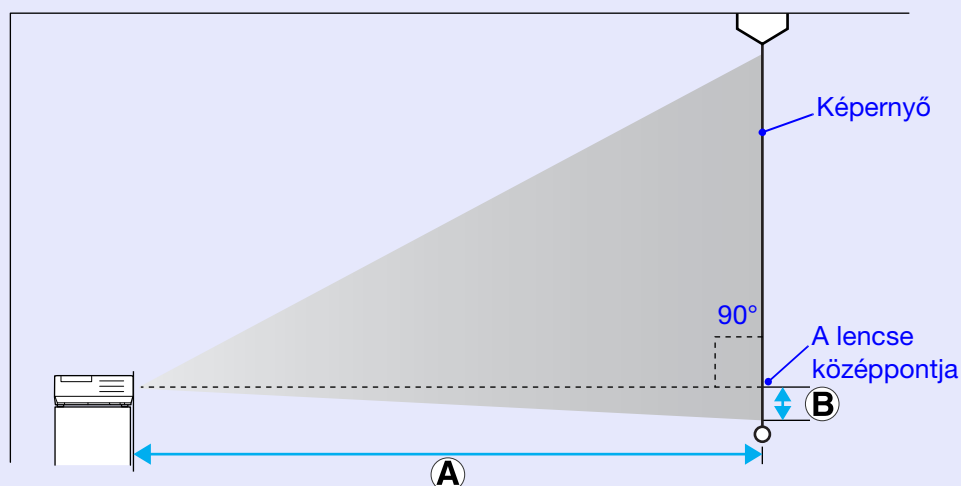
Az alábbi táblázat alapján válassza ki a legjobb helyet a kivetítő számára. A megadott értékek csak útmutatásul szolgálnak.

Mértékegység: cm

4:3 képernyőméret		Kivetítési távolság A		Eltolás B
		Minimum	Maximum (Széles)-(Tele)	
30"	61 × 46	84 - 101		5
40"	81 × 61	113 - 136		6
50"	100 × 76	142 - 171		8
60"	120 × 90	171 - 206		10
80"	160 × 120	229 - 275		13
100"	200 × 150	287 - 345		16
120"	240 × 180	345 - 415		19
150"	300 × 230	432 - 519		24
200"	410 × 300	577 - 693		32
300"	610 × 460	867 - 1041		48

Mértékegység: cm

16:9 képernyőméret		Kivetítési távolság A		Eltolás B (Ha a kép pozíciója nem középen van)
		Minimum	Maximum (Széles)-(Tele)	
30"	66 × 37	91 - 110		-1
40"	89 × 50	123 - 148		-1
50"	110 × 62	154 - 186		-2
60"	130 × 75	186 - 224		-2
80"	180 × 100	249 - 300		-3
100"	220 × 120	312 - 376		-3
120"	270 × 150	375 - 452		-4
150"	330 × 190	470 - 565		-5
200"	440 × 250	628 - 755		-7
300"	660 × 370	944		-10



EMP-S5

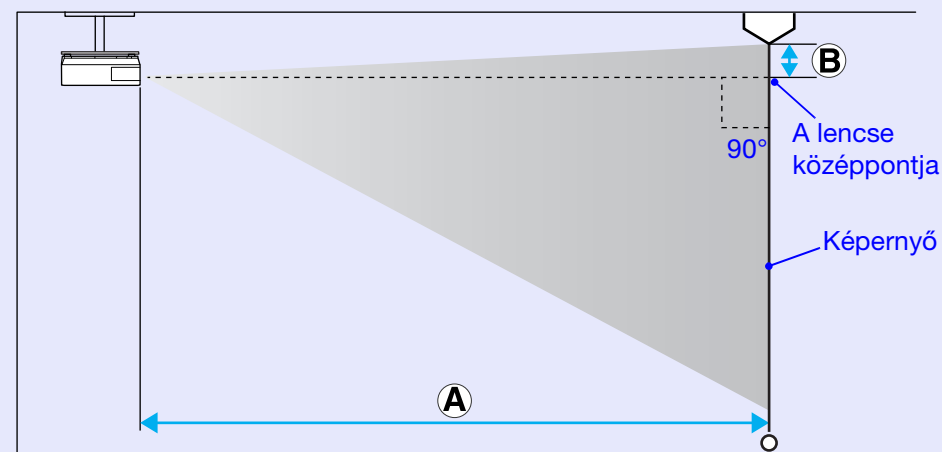
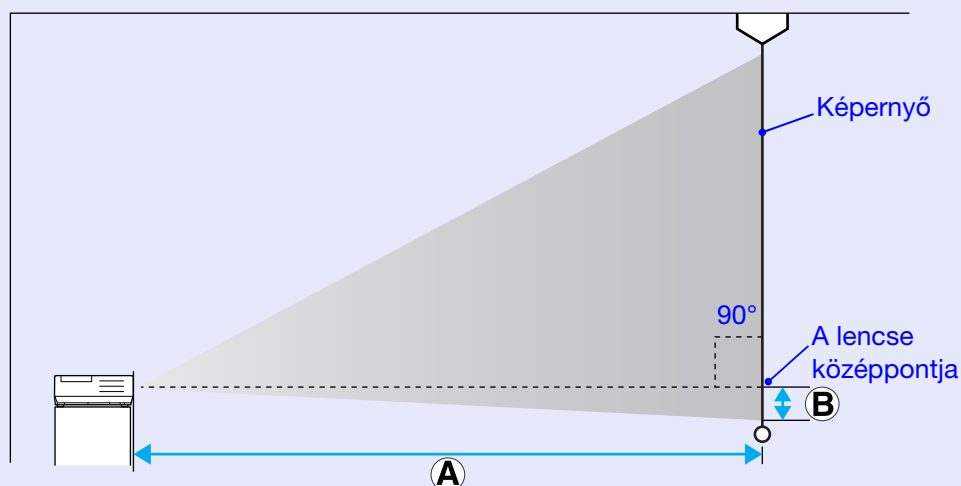
Az alábbi táblázat alapján válassza ki a legjobb helyet a kivetítő számára. A megadott értékek csak útmutatásul szolgálnak.

Mértékegység: cm

4:3 képernyőméret		Kivetítési távolság A		Eltolás B Széles - Tele
		Minimum (Széles)	Maximum (Tele)	
30"	61 × 46	87 - 119		4 - -2
40"	81 × 61	117 - 159		6 - -3
50"	100 × 76	147 - 200		7 - -4
60"	120 × 90	177 - 240		9 - -4
80"	160 × 120	237 - 321		11 - -6
100"	200 × 150	297 - 402		14 - -7
120"	240 × 180	357 - 483		17 - -9
150"	300 × 230	447 - 605		22 - -11
200"	410 × 300	597 - 807		29 - -15
300"	610 × 460	897		43

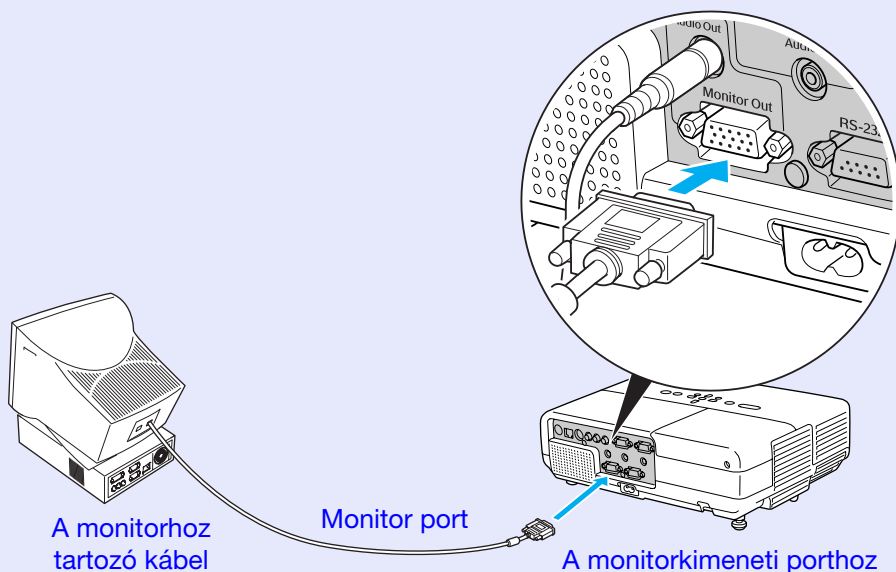
Mértékegység: cm

16:9 képernyőméret		Kivetítési távolság A		Eltolás B (Ha a kép pozíciója nem középen van) Széles - Tele
		Minimum (Széles)	Maximum (Tele)	
30"	66 × 37	95 - 129		-2 - -9
40"	89 × 50	128 - 173		-2 - -11
50"	110 × 62	160 - 218		-3 - -14
60"	130 × 75	193 - 262		-3 - -17
80"	180 × 100	258 - 350		-4 - -23
100"	220 × 120	324 - 438		-5 - -29
120"	270 × 150	389 - 526		-6 - -34
150"	330 × 190	487 - 659		-8 - -43
200"	440 × 250	651 - 879		-10 - -57



Csatlakoztatás külső monitorhoz

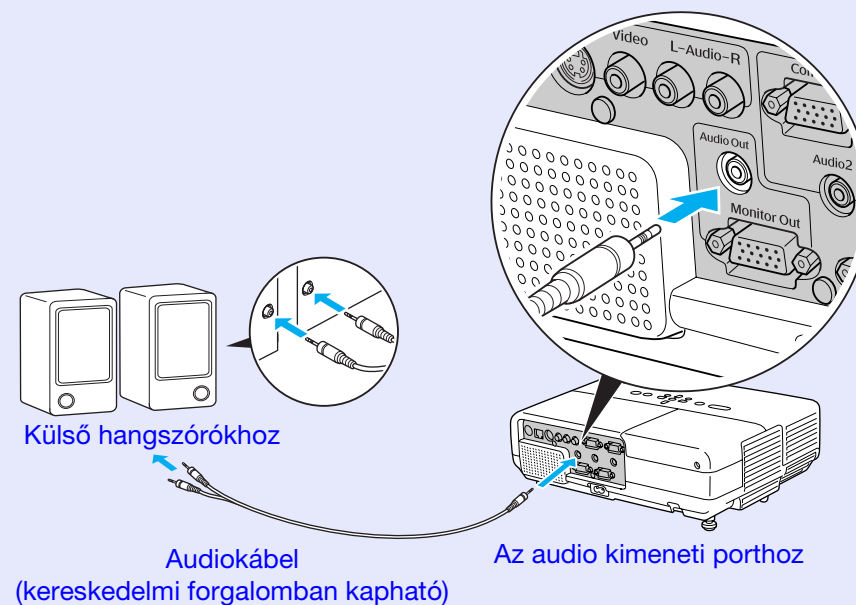
Az 1. számítógép bemenet porthoz vagy a Számítógép bemenet porthoz csatlakoztatott számítógép képei a vetítővászonon és ezzel egyidejűleg a kivetítőhöz csatlakoztatott külső monitoron is megjeleníthetők. Ennek köszönhetően akkor is ellenőrizheti a kivetített képeket a külső monitoron, ha nem látja a vetítővásznat. A külső monitort az ahhoz tartozó kábellel csatlakoztathatja a kivetítőhöz.



- *A komponens video jelek, valamint a 2. számítógép porthoz, a Video porthoz és az S-Video porthoz csatlakoztatott készülékek képei nem jeleníthetők meg külső monitoron.*
- *A trapézkorrekció beállítására szolgáló eszköz, a konfigurációs menü, a sűgőképernyő stb. nem jelennek meg a külső monitoron.*

Csatlakoztatás külső hangszórókhöz (kizárólag EMP-83/822 esetén)

Ha a kivetítő audio kimeneti portjához aktív hangszórókat csatlakoztat, tökéletesebb hangminőségben élvezheti a bemutatót. A csatlakoztatáshoz kereskedelmi forgalomban elérhető audiokábelt használjon (dugós csatlakozó ↔ 3,5 mm sztereó mini dugasz stb.). Használjon a külső hangszórók csatlakozójával kompatibilis audiokábelt.



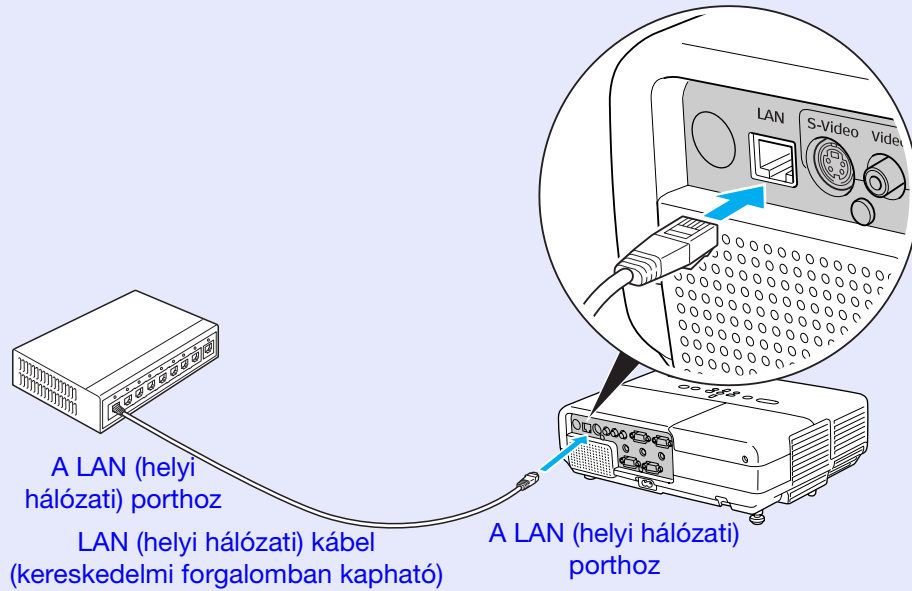
Ha az audio kimeneti porthoz audiokábelt csatlakoztat, a hang a külső eszközön hallható, a kivetítő beépített hangszórója nem ad ki hangot.

LAN kábel csatlakoztatása (kizárólag EMP-83/822 esetén)



62

A csatlakoztatáshoz kereskedelmi forgalomban elérhető 100baseTX vagy 10baseT típusú helyi hálózati kábelt használjon.



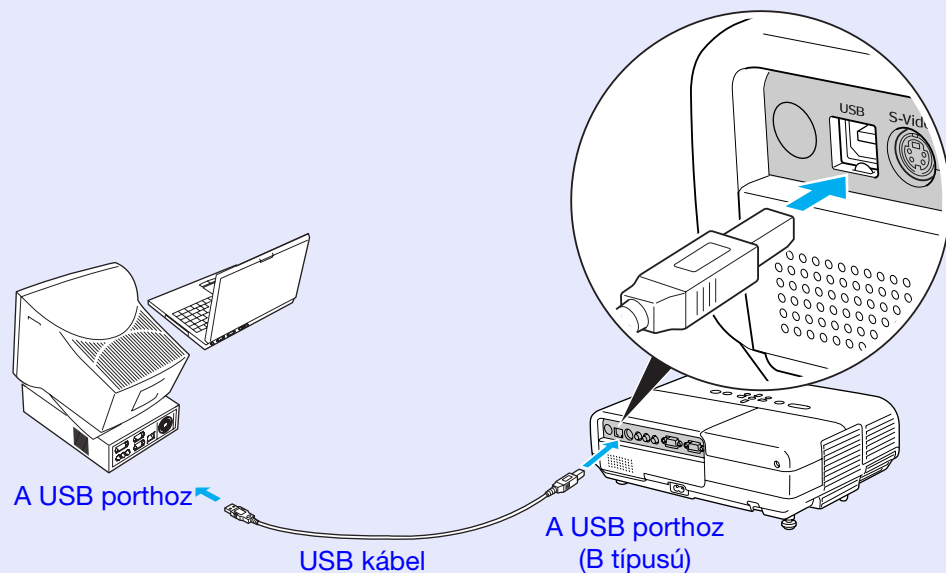
Figyelem

A működési hibák elkerülése érdekében használjon 5. kategóriájú, árnyékolt helyi hálózati kábelt.

USB kábel csatlakoztatása (kizárólag EMP-X5/S5 esetén)



Csatlakoztassa a számítógép USB portját a kivetítő hátoldalán található (B típusú) USBportjához egy kereskedelmi forgalomban kapható USB-kábel.



Készítse elő a következő kiegészítőket és fogyóeszközöket. A használatától függően vásárolja ezeket. A kiegészítő tartozékok alábbi listájának dátuma 2007. március. A tartozékok részletes adatai minden előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók, és nem minden országban kapható mindegyik tartozék.

■ Kiegészítő tartozékok

Puha hordtáska ELPKS16B Ebben a táskában szállítsa a kivetítőt, ha szükséges.
60 hüvelykes hordozható vetítőernyő ELPSC07 80 hüvelykes hordozható vetítőernyő ELPSC08 100 hüvelykes vetítőernyő ELPSC10 Hordozható legördíthető vetítőernyők (Képarány ▶▶ 4:3)
50 hüvelykes hordozható vetítőernyő ELPSC06 Könnyen szállítható kompakt vetítőernyő. (4:3 képarány)
HD-15 kábel ELPKC02 (1,8 m - mini D-Sub15-tűs/mini D-Sub 15-tűs) Ez azonos a kivetítőhöz biztosított számítógépes kábel.
HD-15 kábel ELPKC09 (3 m - mini D-Sub15-tűs/mini D-Sub 15-tűs) HD-15 PC kábel ELPKC10 (20 m - mini D-Sub15-tűs/mini D-Sub 15-tűs) Használja ezen hosszabb kábelek egyikét, ha a kivetítőhöz biztosított számítógépes kábel túl rövid.
Komponens video kábel ELPKC19 (3 m - mini D-Sub 15-tűs/RCA csatlakozódugó×3) A komponens video ▶▶ forrás csatlakoztatására szolgál
Mennyezeti lemez* ELPFC03 Cső 370 (370 mm ezüst)* ELPFP04 Cső 570 (570 mm ezüst)* ELPFP05 Cső 770 (770 mm ezüst)* ELPFP06
Mennyezeti rögzítés (a mennyezeti lemezzel való használatra)* ELPMB18 A kivetítő mennyezetre történő felszerelésre szolgál.

* Különleges felszerelési módra van szükség a kivetítő mennyezetre történő felfüggesztéséhez. Vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedővel,

vagy *A nemzetközi garancia feltételeiben* található legközelebbi címmel, ha ezt a felszerelési módot választja. ➡ [Tudakozódás](#)

■ Fogyóeszközök

Lámpaegység (EMP-X5/S5 esetén) ELPLP41 Lámpaegység (EMP-83/822 esetén) ELPLP42 A használt lámpa cserealkatrésze.
Levegőszűrő (2) ELPAF13 A használt levegőszűrő cserealkatrésze.

Ebben a fejezetben röviden kifejtünk néhány egyszerű kifejezést, amelyet a kivetítő kapcsán használunk, és néhány bonyolultabb kifejezést, amelyet jelen útmutató szövege nem fejt ki. A részletekről lásd a kereskedelmi forgalomban beszerezhető kiadványokat.

Alhálózati maszk	Az osztott hálózaton (alhálózaton) az IP-címből a hálózati címhez használt bitek számát meghatározó számérték.
Átjáró címe	Az a kiszolgáló (útválasztó), amely a hálózati (alhálózati) kommunikációt az <u>alhálózati maszkoknak</u> megfelelően biztosítja.
DHCP	A Dynamic Host Configuration Protocol (Dinamikus Állomáskonfigurációs Protokoll) rövidítése. Ez a protokoll automatikusan <u>IP-címet</u> rendel a hálózathoz csatlakoztatott eszközökhöz.
Dolby Digital	A Dolby Laboratories által kifejlesztett hangformátum. A normál sztereo kétcsatornás formátum, amely két hangszórót vesz igénybe. A Dolby Digital hatcsatornás (5.1-csatorna) rendszer, amely ezt kiegészíti egy középső hangszóróval, két hátsó hangszóróval és egy mélynyomó ládával.
Frissítési gyakoriság	A kijelző fény-kibocsátó eleme csak rendkívül rövid ideig képes fenntartani az állandó fényerőt és színt. Ezért a képet másodpercenként nagyon sokszor le kell tapogatni a fény-kibocsátó elem frissítése érdekében. A frissítési műveletek másodpercenkénti számát frissítési aránynak nevezzük, és Hertz-ben (Hz) fejezzük ki.
HDTV	A nagy felbontású televízió rövidítése, azokra a nagy felbontású rendszerekre vonatkozik, amelyek megfelelnek a következő feltételeknek. <ul style="list-style-type: none"> • Függőleges felbontás legalább 720p vagy 1080i (p = <u>progresszív</u>, i = <u>interlace (váltottsoros)</u>) • Képernyő <u>képaránya</u> 16:9 • <u>Dolby Digital</u> audio vétel és lejátszás (vagy kimenet)
Interlace (váltottsoros)	Kép-letapogatási módszer, amely a kép-adatokat felosztja finom vízszintes vonalakra, amelyek egymás után jelennek meg balról jobbra, majd fentről lefelé. A páros és a páratlan számú vonalak váltakozva jelennek meg.
IP-cím	A hálózathoz csatlakoztatott számítógépet azonosító szám.
Képarány	A kép hossza és magassága közötti arány. A HDTV képek képaránya 16:9, megjelenésük hosszúkás. A szabványos képek képaránya 4:3.
Komponens video	A jobb képminőség érdekében leválasztott luminancia és szín komponens tartalmú videojel. Három független jelet tartalmazó képekre vonatkozik: Y (luminancia jel), Pb és Pr (színkülönbség-jelek).
Kompozit video	Videó fényerőjelek és színjelek keverékéből összeállított videojelek. A háztartási videokészülékek által széles körben használt jelek tartoznak ide (NTSC, PAL és SECAM formátumok). Az Y vivőjel (fényerőjel) és a színsávban lévő króma (szín) jel egymást átfedve egy jelet alkot.
Kontraszt	A kép fényes és sötét területeinek relatív fényereje növelhető vagy csökkenthető, hogy a szöveg és az ábrák világosan elkülönüljenek, vagy hogy lágyabb megjelenést nyerjenek. A kép ezen tulajdonságának állítását "kontraszt beállításnak" nevezzük.
Progresszív	Kép-letapogatási módszer, amely egy kép kép-adatait fentről lefelé haladva tapogatja le egyetlen egységes kép létrehozása érdekében.
Sávtartás	A számítógépek jelkimenetének van egy adott frekvenciája. Ha a kivetítő frekvenciája nem illeszkedik ehhez a frekvenciához, akkor a képek minősége gyenge lesz. Azt a folyamatot, amely összehangolja ezen jelek frekvenciáját (a jelek csúcsértékeinek számát) tracking-nek nevezzük. Megfelelő tracking nélkül széles függőleges csíkok jelennek meg a jelben.



SDTV	A szabványos felbontású televízió rövidítése, azokra a szabványos televíziós rendszerekre vonatkozik, amelyek nem felelnek meg a HDTV nagy felbontású televízió feltételeinek.
SNMP	Az Egyszerű Hálózati Menedzsment Protokoll rövidítése, olyan megfigyelő és vezérlő eszközök protokollja mint a TCP/IP hálózathoz csatlakoztatott útválasztók és számítógépek.
SNMP trap IP-címe	Az SNMP protokollban a hibajelzés küldéséhez használt célszámítógép IP-címe .
Squeeze mode (összenyomás üzemmód)	Ebben az üzemmódban a 16:9 képarányú széles képeket vízszintes irányban összenyomják, hogy 4:3 arányban lehessen tárolni a rögzítési adathordozón. Ha ezeket a képeket lejátszák a kivetítő összenyomási üzemmódjában, akkora a készülék helyreállítja eredeti, 16:9 arányú formátumukat.
sRGB	Nemzetközi szabvány olyan szín-intervallumokhoz amelyek úgy annak kialakítva, hogy a video-berendezéssel reprodukált színek könnyen kezelhetők legyenek számítógépes operációs rendszerrel (OS) és az internettel. Ha a csatlakoztatott forrás rendelkezik sRGB üzemmóddal, akkor állítsa a kivetítőt és a csatlakoztatott jelforrást sRGB üzemmódba.
SVGA	Videojel-típus, 800 (vízszintes) \times 600 (függőleges) pont felbontással, az IBM PC/AT-kompatibilis számítógépek alkalmazzák.
S-Video	A jobb képminőség érdekében leválasztott luminancia és szín komponens tartalmazó videojel. Két független jelet tartalmazó képekre vonatkozik: Y (luminancia jel) és C (színjel).
SXGA	Videojel-típus, 1280 (vízszintes) \times 1024 (függőleges) pont felbontással, az IBM PC/AT-kompatibilis számítógépek alkalmazzák.
Szinkronizálás	A számítógépek jelkimenetének van egy adott frekvenciája. Ha a kivetítő frekvenciája nem illeszkedik ehhez a frekvenciához, akkor a képek minősége gyenge lesz. Azt a folyamatot, amely összehangolja ezen jelek fázisait (a jelek egymáshoz viszonyított csúcserőértékeit és fázisminimumait) szinkronizálásnak nevezzük. Ha a jelek nincsenek szinkronizálva, akkor villogás, élettenség és vízszintes interferencia következhet be.
VGA	Videojel-típus, 640 (vízszintes) \times 480 (függőleges) pont felbontással, az IBM PC/AT-kompatibilis számítógépek alkalmazzák.
XGA	Videojel-típus, 1024 (vízszintes) \times 768 (függőleges) pont felbontással, az IBM PC/AT-kompatibilis számítógépek alkalmazzák.



Parancslista

Ha a kivetítő bekapcsolási parancsot kap, a készülék bekapcsolódik és felmelegedési üzemmódba lép. A kivetítő tápellátásának bekapcsolásakor kettőspont, ":" (3Ah) jelenik meg.

Parancs betáplálása esetén a kivetítő végrehajtja a parancsot és újból megjelenik egy ":", majd fogadja a következő parancsot.

Ha a parancs végrehajtása során rendellenesség lép fel, megjelenik egy hibaüzenet és újból megjelenik a ":".

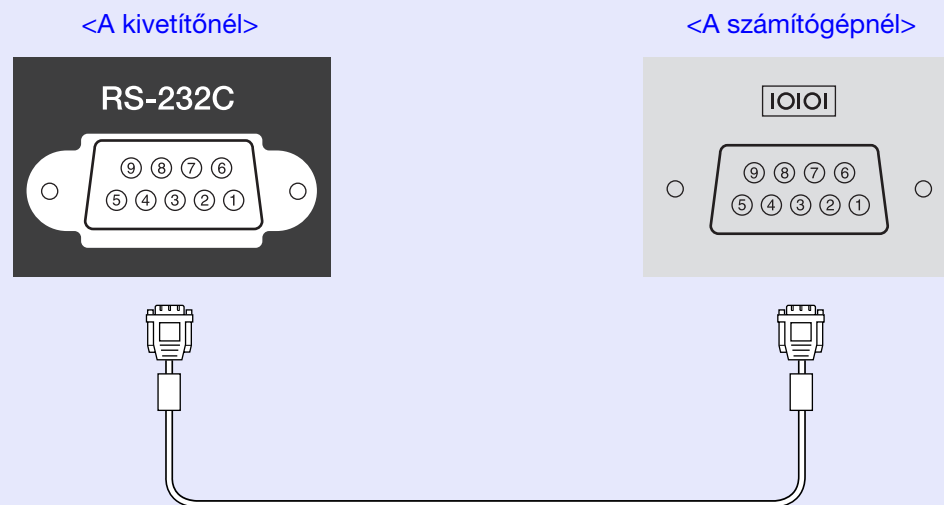
Elem		Parancs	
Főkapcsoló ON/ OFF	ON	PWR ON	
	OFF	PWR OFF	
Jelkiválasztás	Video	SOURCE 41	
	S-Video	SOURCE 42	
A/V némítás ON/ OFF	ON	MUTE ON	
	OFF	MUTE OFF	
A/V némítás kiválasztása	Fekete	MSEL 00	
	Kék	MSEL 01	
	Logó	MSEL 02	
Elem		Parancs	
		1. számítógép port	2. számítógép port
Jelkiválasztás	Számítógép (automatikus)	SOURCE 1F	SOURCE 2F
	Számítógép	SOURCE 11	SOURCE 21
	Komponens video	SOURCE 14	SOURCE 24

* Minden egyes parancs végére beilleszt egy Carriage Return (CR) (kocsi vissza) kódot (0Dh), majd továbbítja.

Kábelek elrendezése

Soros csatlakozás (kizárólag EMP-83/822 esetén)

- Csatlakozó típusa : D-Sub 9 tűs (csatlakozódugó)
- Kivetítő bemenet csatlakozó : RS-232C



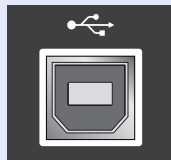
A kivetítőnél		(PC soros kábel)	A számítógépnél	
GND	5	—————	5	GND
RD	2	←—————	3	TD
TD	3	—————→	2	RD
DTR	4	—————→	6	DSR
DSR	6	←—————	4	DTR

Jel	Funkció
GND	Föld
TD	Adatküldés
RD	Adatfogadás
DSR	Adat kész
DTR	Adatfogadásra kész

USB csatlakoztatása (kizárólag EMP-X5/S5 esetén)

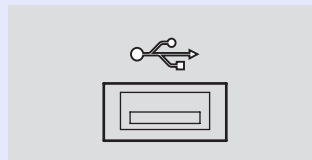
Csatlakozó típusa: USB (B típus)

<A kivetítőnél>



(B típusú)

<A számítógépnél>



USB kapcsolat beállítása

Ahhoz, hogy a kivetítő ESC/VP21 parancsok segítségével legyen vezérelhető USB kapcsolaton, a következő előkészületeket kell megtennie.

Eljárás

- 1 Töltse le az USB meghajtóprogramot (USB-COM Driver) az Epson weblapjáról a számítógépére.**
Menjen a <http://www.epson.com> weblapra, majd ott válassza az Ön helyi Epson képviselőéhez tartozó weblap support szekcióját.
- 2 Telepítse a letöltött USB meghajtóprogramot a számítógépére.**
Olvassa el a letöltési képernyőn megjelenített információkat.
- 3 Állítsa az "Kiterjesztett"- "Link 21L" lehetőséget "Be" állapotba a kivetítő konfigurációs menüjében.**

A PJLink Class 1 osztályt a JBMIA (Japan Business Machine and Information System Industries Association) állapította meg szabványos protokollként a hálózat-kompatibilis kivetítők vezérléséhez, a kivetítők vezérlési protokolljainak szabványosítására irányuló erőfeszítéseinek részeként.

A kivetítő megfelel a JBMIA által létrehozott PJLink Class 1 szabvány előírásainak.

Teljesíti az összes parancsot, a PJLink Class 1, által meghatározott alábbi parancsok kivételével, és a megállapodást megerősíti a PJLink szabvány-adaptációs tanúsítvány.

A PJLink szabvánnyal kapcsolatos bővebb információkért lásd: a JBMIA (Japan Business Machine and Information System Industries Association) weblapját.

URL <http://pjlink.jbmia.or.jp/english/>

■ A gyártó neve, amely megjelenik a "Gyártó neve információ lekérdezés" alatt
EPSON

■ A modell neve, amely megjelenik a "Termék neve információ lekérdezés" alatt
EMP-83
EMP-822

■ Nem kompatibilis parancsok

Funkció		PJLink parancs
Némítás beállításai	Kép némítás beállítása	AVMT 11
	Kép némítás törlése	AVMT 10
	Hang némítás beállítása	AVMT 21
	Hang némítás törlése	AVMT 20

■ A PJLink által meghatározott bemenet nevek és a megfelelő kivetítő-csatlakozók

Bemeneti csatlakozó	PJLink parancs
1. szám. bemenet	INPT 11
2. szám. bemenet	INPT 12
Video bemeneti	INPT 21
S-Video bemeneti	INPT 22

■ Számítógépes kép

Jel	Frissítési gyak. (Hz)	Felbontás (pontok)	A kijelző átméretezésekor felhasznált pixelek száma (pont)
VGAEGA		640 × 350	1024 × 560
VGA	60/72/75/85, iMac ^{*1}	640 × 480	1024 × 768
SVGA	56/60/72/75/85, iMac ^{*1}	800 × 600	1024 × 768
XGA	60/70/75/85, iMac ^{*1}	1024 × 768	1024 × 768
SXGA	70/75/85	1152 × 864	1024 × 768
SXGA	60/75/85	1280 × 960	1024 × 768
SXGA	60/75/85	1280 × 1024	960 × 768
UXGA ^{*2}	60	1600 × 1200	1024 × 768
MAC13"		640 × 480	1024 × 768
MAC16"		832 × 624	1024 × 768
MAC19"		1024 × 768	1024 × 768
MAC19"	60	1024 × 768	1024 × 768
MAC21"		1152 × 870	1016 × 768
SDTV [»] (480i)	60	720 × 480	1024 × 768
SDTV (576i)	50	720 × 576	1024 × 768
SDTV (480p)	60	720 × 480	1024 × 768
SDTV (576p)	50	720 × 576	1024 × 768
HDTV [»] (720p) 16:9	50/60	1280 × 720	1024 × 576
HDTV (1080i) 16:9	50/60	1920 × 1080	1024 × 576

*1 A csatlakozás nem lehetséges, ha a berendezésen nincs VGA kimeneti port.

*2 Az EMP-S5 nem támogatott.

A kivetítés valószínűleg akkor is működni fog, ha a fentiekben fel nem sorolt jelet táplálnak be.

Azonban lehetséges, hogy nem támogat minden funkciót.

■ Komponens video

Jel	Frissítési gyak. (Hz)	Felbontás (pontok)	
		Képarány [»] 4:3	Képarány 16:9
SDTV [»] (480i)	60	1024 × 768	1024 × 576
SDTV (576i)	50	1024 × 768	1024 × 576
SDTV (480p)	60	1024 × 768	1024 × 576
SDTV (576p)	50	1024 × 768	1024 × 576
HDTV [»] (720p) 16:9	50/60	1024 × 768	1024 × 576
HDTV (1080i) 16:9	50/60	1024 × 768	1024 × 576

■ Kompozit video/S-video

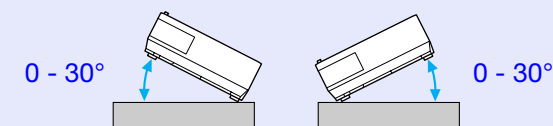
Jel	Frissítési gyak. (Hz)	Felbontás (pontok)	
		Képarány [»] 4:3	Képarány 16:9
TV (NTSC)	60	1024 × 768	1024 × 576
TV (PAL, SECAM)	50	1024 × 768	1024 × 576

Termék neve		EMP-83/822	EMP-X5	EMP-S5
Méretek		327 (szélesség) × 92 (magasság) × 245 (mélység) mm		
Panel mérete		0,63"		0,55"
Kijelzési módszer		Poliszilikonos TFT aktív mátrix		
Felbontás		786,432 pixel XGA (1024 (szélesség) × 768 (magasság) pont) × 3		480,000 pixel SVGA (800 (szélesség) × 600 (magasság) pont) × 3
Fókusz beállítása		Manuális		
Kicsinyítés/nagyítás beállítása		Kézi (kb. 1 - 1,2)		Digitális (1 - 1,35)
Lámpa		UHE lámpa, 170 W		
		Modellszám: ELPLP42	Modellszám: ELPLP41	
Max. audio teljesítmény		7 W mono	1 W mono	
Hangszóró		1		
Áramellátás		100 - 240 V AC ±10%, 50/60 Hz AC 2,8 - 1,2 A		
Áramfogyasztás	100 - 120 V tartományban	Működés: 248 W Készenléti áramfogyasztás (hálózat érvénytelen): 4,1 W Készenléti áramfogyasztás (hálózat érvényes): 5,0 W		
	200 - 240 V tartományban	Működés: 231 W Készenléti áramfogyasztás (hálózat érvénytelen): 5,8 W Készenléti áramfogyasztás (hálózat érvényes): 7,0 W		
Működési magasság		0 - 2286 m tengerszint feletti magasság		
Működési hőmérséklet		5 - 35°C (Nincs kondenzáció)		
Tárolási hőmérséklet		-10 - 60°C (Nincs kondenzáció)		
Tömeg		Kb. 2,9 kg	Kb. 2,7 kg	Kb. 2,6 kg



A kivetítőben Pixelworks DNX™ IC-
ket használunk.

Dőlésszög



Ha 30°-nál nagyobb dőlésszögben
használja a kivetítőt, akkor a készülék
megsérülhet és balesetet okozhat.



Csatlakozók	1. szám. bemenet port	1	Mini D-Sub15-tűs (csatlakozóhévely) kék	-
	1. audio bemeneti port	1	Sztereo mini jack	-
	2. szám. bemenet port	1	Mini D-Sub15-tűs (csatlakozóhévely) kék	-
	2. audio bemeneti port	1	Sztereo mini jack	-
	Számítógép bemenet port	1	-	Mini D-Sub15-tűs (csatlakozóhévely) kék
	Audio bal/jobb bemeneti port	1	-	RCA tűs jack
	S-Video bemeneti port	1	Mini DIN 4-tűs	
	Video bemeneti port	1	RCA tűs jack	
	Audio bal/jobb bemeneti port	1	RCA tűs jack	
	Monitor kimeneti port	1	Mini D-Sub 15 tűs (csatlakozóhévely) fekete	
	Audio kimeneti port	1	Sztereo mini jack	
	RS-232C port	1	Mini D-Sub 9 tűs (csatlakozódugó)	
	Helyi hálózati port	1	RJ45	-
	USB port (B típus)*	1	-	USB csatlakozó (B típus)

* Támogatja az USB 2.0 formátumot.

Az USB portok nem feltétlenül működnek együtt minden USB-t támogató eszközzel.

A műszaki adatokkal kapcsolatos további információkért lásd a lakóhelyhez (ország/régió) tartozó Epson weblapot, mely a <http://www.epson.com> oldalról érhető el.



Safety standards

USA: UL60950-1

Canada: CSA C22.2 No.60950-1

EU: The Low Voltage Directive
(73/23/EEC)
IEC/EN60950-1

A termék 230 V-os vonalfeszültségű IT áramelosztó rendszerrel is használható.

EMC standards

USA: FCC Part 15B Class B (DoC)

Canada: ICES-003 Class B

EU: The EMC Directive
(89/336/EEC)
EN55022, Class B
EN55024
IEC/EN61000-3-2
IEC/EN61000-3-3

Australia/New Zealand: AS/NZS CISPR 22:2002 Class B

DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We: Epson America, Inc.
Located at: 3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel: 562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name: EPSON

Type of Product: Projector

Model: EMP-83/822/X5/S5

**FCC Compliance Statement
For United States Users**

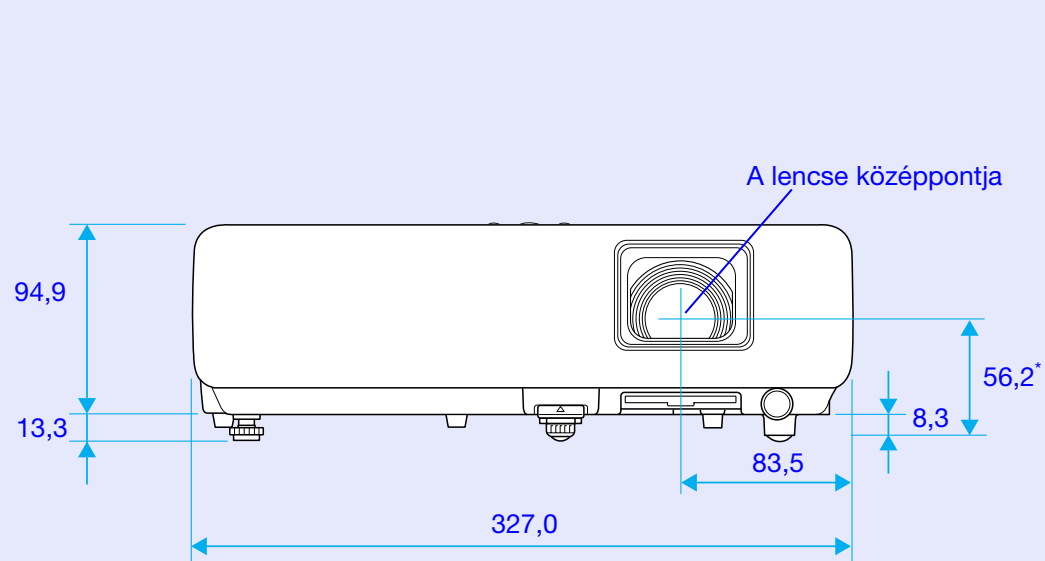
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

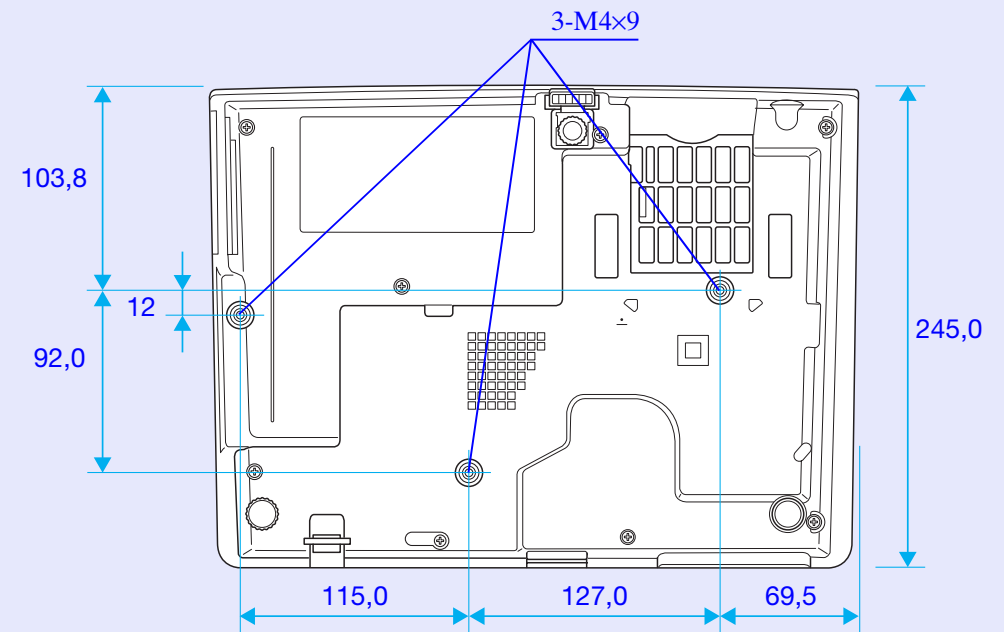
WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Az EMP-83/822/X5/S5 típusok méretei és külső megjelenése megegyezik.



* A lencse középpontja és a felfüggesztőkonzol rögzítési pontja közötti távolság



Mértékegység: mm

Numerics

1. szám. bemenet	26
1. számítógép port	6
2. szám. bemenet	26
2. szám. bemenet port	6

A

A jelszavas védelem matricája	18
A kivetítő felületének tisztítása	50
A lámpa üzemidejének nullázása	35, 55
A lámpacsere módja	53
A levegőszűrő cseréje	56
A levegőszűrő és a beszívó szellőzőnyílás tisztítása	50
A/V csúsztatható takarólemez	5
A/V némítás	15
Absz. színhőm.	25
Alacsony fényerő	28
Alaphelyzet menü	35
Alaphelyzetbe mind	35
Alhálózati maszk	31
Almenü	23
Alvó mód	30
Audio bal/jobbs bemeneti port	6, 7
Audio kimeneti port	6
Aut. beállítás	26, 27
Az alkatrészek megnevezése és funkciója	5
Az elemek cseréje	51

Á

Átjáró címe	31
-------------------	----

B

Beállítások menü	28
Bemenő jel	34
Bemutató	14
Betáp kapcsoló	30

D

DHCP	31
Dőlésszög	71

E

Elöl	29
Első állítható láb	5
E-mail	32
E-mail cím 1/2/3 beállítás	32
ESC/VP21	67
E-zoom	17

É

Élesség	24, 25
---------------	--------

F

Fekete tábla	14
Felbontás	34, 70
Felfüggesztőkonzol rögzítési pontjai	11, 75
Felhasználói logó (kizárólag EMP-83/822 esetén)	57
Felhasználói logó védelme (kizárólag EMP-83/822 esetén)	18
Fényerő	24, 25
Fényerősség Ctrl	28
Fénykép	14
Figyelmeztető e-mail	33
Fogyóeszközök	64
Forrás	34
Forrás keresése	8, 10
Fókuszáló gyűrű	5
Főmenü	23
Frissítési gyak.	34

H

Hangerő	28
Hangszóró	61
Hálózati menü	31
Hálózatvédelem	19
Hátsó képernyő	49
Hátsó láb	11
Hátul	29
HDTV	70
Helyi hálózati port	6
Hőmérséklet visszajelző	38

I

Induló képernyő	29
Információs menü	34
IP-cím	31

J

Játék	14
Jel menü	25
Jelszavas védelem	18

K

Kereszt	17
Kép menü	24, 25
Képarány	16
Készenléti üzemmód	30
Kiegészítő tartozékok	64
Kijelző	29
Kijelző háttere	29
Kimerevítés	16
Kiterjesztett menü	29
Kivetítés	29
Kivetítési távolság	59
Kivetítő neve	32
Konfigurációs menü	23
Kontraszt	24, 25

Kód kérése	19
Külső hangszórók	61
Külső méret rajza	75
Külső monitor	61

L

LAN (helyi hálózati) kábel csatlakoztatása	62, 63
Lámpa burkolat	5
Lámpa cserélési időtartama	52
Lámpa üzemideje	34
Lámpa visszajelzője	38
Levegő kifúvó szellőzőnyílás	5
Levegőbeszívó szellőzőnyílás	11
Levegőszűrő	11
Levegőszűrő cserélési időtartama	56
Levél értesítés	32

M

MAC-cím	31
Mennyezet	29
Menü	23
Monitor kimeneti port	6, 7
Működés	30
Működési hőmérséklet	71
Műszaki adatok	71

N

Nagy magasság:	30
Nagyító/kicsinyítő gyűrű	5

Ny

Nyelv	30
-------------	----

P

PJLink	69
PJLink jelszó	31
Portszám	32
Pozíció	26, 27
Problémamegoldás	38
Programozható billentyűzet	32
Progresszív	26, 27

R

RS-232C port	6
--------------------	---

S

Sávtartás	26, 27
SMTP kiszolgáló	32
SNMP	32
Sportesemények	14
sRGB	14
Súgó funkció	37
S-Video port	6, 7

Sz

Számgombok	10
Számítógép bemenet	27
Számítógép bemenet port	7
Széles képernyős kivetítés	16
Szinkroninformáció	34
Szinkronizálás	26, 27
Színárnyalat	24, 25
Színház	14
Színmód	14, 24, 25
Színmódosítás	24, 25
Szinteltéttség	24, 25
Szószedet	65

T

Támogatott monitor kijelzők	70
Tápfeszültség visszajelzője	38
Tápkábel bemenet	6, 7
Tárolási hőmérséklet	71
Távírányító	10
Távírányító fénykibocsátó része	11
Távvevő	5, 6, 7
Teljes zárolás	20
Trap IP-cím	32
Trapézkorrekció	28
Túlmelegedés	39

U

USB port	7
----------------	---

Ü

Üzenetek	29
----------------	----

V

Vetítővászon mérete	59
Vezetékes LAN	31
Vezérlés zárolása	20, 28
Vezérlőpanel	8
Video port	6, 7
Videojel	26, 27, 34
Visszajelzők	38

W

Web-hozzáf. jelszó	31
--------------------------	----



Minden jog fenntartva. A kiadvány egyetlen része sem reprodukálható, nem tárolható visszakereshető rendszerben, és nem továbbítható semmilyen formában vagy eszközzel, legyen az elektronikus, mechanikus, fénymásolás, adatrögzítés, vagy bármilyen más mód, a Seiko Epson Corporation előzetes írásbeli engedélye nélkül. Semmiféle szabadalmi felelősséget nem vállalunk a kiadványban szereplő információk használata tekintetében. Ezenkívül nem vállalunk felelősséget a kiadványban szereplő információk használatából fakadó károkért sem.

Sem a Seiko Epson Corporation, sem leányvállalatai nem tartoznak semmiféle felelősséggel a termék vásárlói vagy harmadik felek felé azokért a károkért, veszteségekért, költségekért vagy kiadásokért, amelyek a vásárló vagy harmadik felek számára felmerülnek baleset, a termék helytelen használata vagy az azzal történő visszaélés, a jogosulatlan módosítások, javítások vagy változtatások miatt, vagy (az Egyesült Államok kivételével) a Seiko Epson Corporation üzemeltetési és karbantartási utasításai szigorú betartásának elmulasztása miatt.

A Seiko Epson Corporation semmiféle felelősséggel nem tartozik azokért a károkért vagy problémákért, amelyek olyan kiegészítők vagy fogyóeszközök használatából fakadnak, amelyek eltérnek a Seiko Epson Corporation által Eredeti Epson Termékként vagy Epson Által Jóváhagyott Termékként megjelölt termékektől.

Jelen útmutató tartalma minden további értesítés nélkül megváltoztatható vagy frissíthető.

Az útmutatóban található illusztrációk és a tényleges kivetítő között lehetnek eltérések.

Általános megjegyzés:

A Macintosh, a Mac és az iMac az Apple Computer, Inc. bejegyzett védjegye.

Az IBM az International Business Machines Corporation bejegyzett védjegye.

A Windows, a Windows NT, a VGA, és a PowerPoint a Microsoft Corporation védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Amerikai Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

A Dolby a Dolby Laboratories védjegye.

A Pixelworks és a DNX a Pixelworks, Inc. védjegye.

A PLink védjegy bejegyzésre kérelmezett, vagy Japánban, az Amerikai Egyesült Államokban és egyéb országokban vagy területeken már bejegyzett védjegy.

A jelen kiadványban szereplő minden egyéb terméknév kizárólag azonosítási célokra szolgál, és illetékes tulajdonosának védjegye lehet. Az Epson mindenféle és minden jogról lemond ezekkel a megjelölésekkel kapcsolatban.

Ez a termék nyílt forráskódú szoftvert használ.